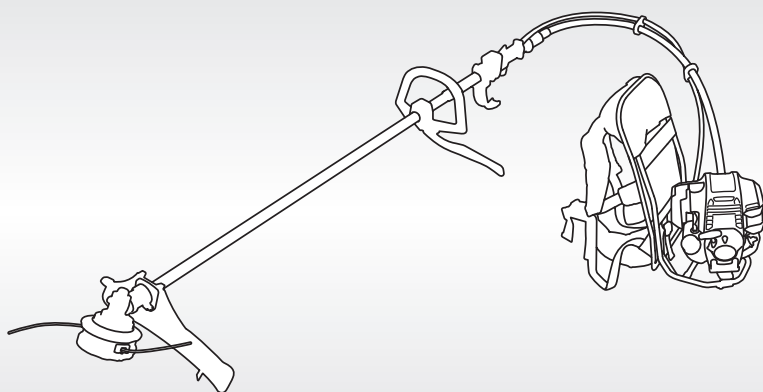


HONDA

WYKASZARKA PLECAKOWA UMR450T



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Service & Support



Honda UMR450T

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



WSTĘP

Dziękujemy za zakup wykaszarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i serwisowania WYKASZARKI UMR435T.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią wykaszarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona.

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

▲OSTRZEŻENIE Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA: Wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Zawiera przydatne informacje.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące wykaszarki - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem HONDA.

Wykaszarki marki Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli tylko użytkowanie ich zgodne jest z Instrukcją Obsługi.

▲OSTRZEŻENIE

- **Użytkowanie wykaszarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są dla Ciebie zrozumiałe przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tej czynności może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia wykaszarki.**

Korzystanie z tego produktu może podlegać przepisom krajowym lub lokalnym. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie należy pozbywać się tego produktu, akumulatora, oleju silnikowego itp. beztrasko, pozostawiając je w odpadach. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji lub skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy w sprawie utylizacji.

SPIS TREŚCI

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	3
2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH	15
3. OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA	17
4. ELEMENTY STERUJĄCE	19
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	23
6. URUCHOMIENIE SILNIKA	35
7. UŻYTKOWANIE WYKASZARKI	39
8. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	43
9. KONSERWACJA	44
10. TRANSPORTOWANIE	67
11. MAGAZYNOWANIE	69
12. CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE	71
13. USUWANIE USTEREK.....	72
14. DANETECHNICZNE	74
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	na końcu
"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI	na końcu
"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI	na końcu

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Dla bezpieczeństwa własnego i innych, zwracaj szczególną uwagę na następujące ostrzeżenia:



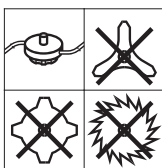
- Wykaszarka Honda jest zaprojektowana tak, aby bezpiecznie i niezawodnie pracować, jeśli tylko jest obsługiwana zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji. Dokładnie i ze zrozumieniem przeczytaj Instrukcję Obsługi przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Zaniechanie tej czynności może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



- Osoby postronne oraz zwierzęta nie powinny się znajdować na terenie pracy wykaszarki.
- Maszyna wyposażona w przystawkę tnącą może zostać gwałtownie odrzucona na bok, gdy przystawka tnąca zetknie się z twardymi przedmiotami. Aby zapobiec przypadkowemu kontaktowi z obracającą się przystawką tnącą lub przedmiotami wyrzucanymi z obracającej się przystawki tnącej, należy trzymać ludzi i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 15 m (50 stóp) od podkaszarki do trawy, gdy jest ona używana.



- Podczas pracy wykaszarką zakładaj ochronniki słuchu, okulary ochronne oraz inne elementy ubioru ochronnego, aby zabezpieczyć uszy, oczy i resztę ciała przed hałasem oraz przedmiotami, które mogą zostać wyrzucone przez obrotowe elementy urządzenia (żużel, szkło, kawałki drutu itp.).



- Podkaszarki do trawy należy używać wyłącznie z głowicą żyłkową (typu żyłka nylonowa). Nie używaj ostrzy metalowych, plastikowych ani pił tarczowych.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa lub tam, gdzie jest przechowywana benzyna.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie zamknięty po skończonym tankowaniu.
- Tankuj paliwo w miejscach dobrze wentylowanych przy zatrzymanym silniku.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz wykasarkę w zamkniętej przestrzeni lub nawet częściowo ograniczonej, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Maksymalna częstotliwość obrotowa wrzeciona wynosi 9000 min⁻¹ (obr./min).



- Ze względów bezpieczeństwa uchwyt pałkowy nie może być montowany poza znacznikiem ustawienia uchwyty.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Nigdy nie uruchamiaj wykaszarki, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Każdy z elementów urządzenia może stanowić potencjalne zagrożenie, jeśli jest ono nieprawidłowo użytkowane lub jego konserwacja nie jest prawidłowo wykonywana.
- Nigdy nie próbuj modyfikować podkaszarki do trawy. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie wykaszarki i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację UE tego silnika.
 - Nie podłączaj przedłużek do tłumika.
 - Nie wolno modyfikować układu dolotowego.
 - Nie zmieniaj ustawień regulatora.
- Przeczytaj dokładnie wszystkie informacje zamieszczone w niniejszej instrukcji. Zaznajom się z obsługą elementów sterujących i działaniem urządzenia przed jego uruchomieniem. Naucz się szybko wyłączać silnik w nagłym wypadku.
- Używaj wykaszarkę do celu, w jakim została skonstruowana tj. do podkaszania. Użytkowanie do jakichkolwiek innych celów może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Nigdy nie używaj wykaszarki do przycinania drzew.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z obsługą urządzenia używać wykaszarki. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Jeśli przekazujesz lub sprzedajesz wykaszarkę innej osobie, poinstruuuj ją, jak obchodzić się z urządzeniem i poinformuj o konieczności przeczytania instrukcji obsługi przed uruchomieniem.
- Nigdy nie używaj wykaszarki, jeśli:
 - w pobliżu znajdują się zwierzęta lub osoby trzecie, zwłaszcza dzieci;
 - użytkownik zażywa lekarstwa lub spożył substancje powodujące spowolnienie reakcji lub zdolności oceny sytuacji.
- Osoby postronne lub zwierzęta powinny się znajdować w odległości minimum 15 metrów od pracującego urządzenia. Pamiętaj, że pomocnik operatora powinien również pracować w odległości co najmniej 15 metrów od operatora. Zalecamy ustalenie pomiędzy operatorem i pomocnikiem manualnego sygnału oznaczającego wyłączenie silnika i używanie go w celu zachowania bezpieczeństwa podczas pracy.
- Pamiętaj o tym, że użytkownik lub właściciel są odpowiedzialni za potencjalne zagrożenia lub szkody wyrządzone innym osobom lub ich mieniu.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Podczas użytkowania wykasarki zawsze noś ubranie ochronne i inne środki ochrony osobistej.
 - Ubranie ochronne:

Zawsze zakładaj odpowiednie odzienie z długimi rękawami i nogawkami. Ubranie powinno zakrywać Twoje ciało i powinno być zapięte pod szyję. Rękawy i dolna część koszuli/kurтки nie powinny luźno zwisać. Zakładaj także ochraniacze przedramion.

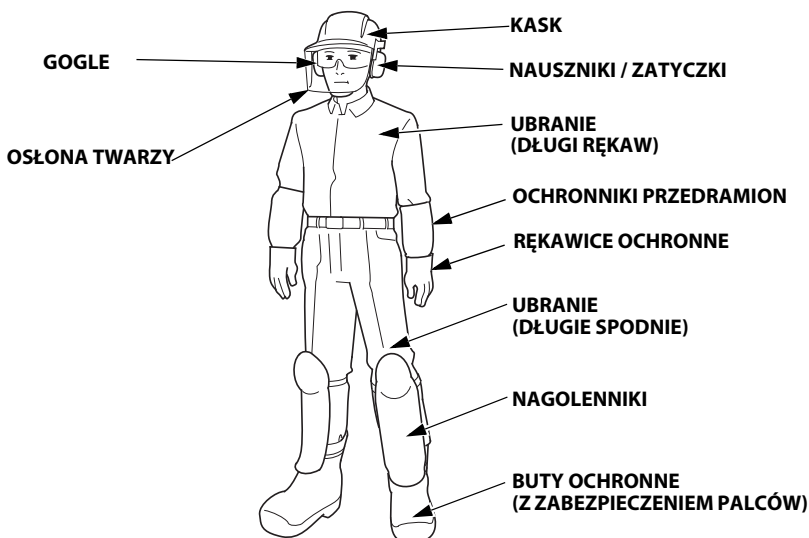
Podczas użytkowania urządzenia nie noś ubrań z tasemkami, sznurówkami i/lub wstążkami, luźnych ubrań, krawatów lub naszyjników itp. Mogą zostać wciągnięte przez wykasarkę lub w zarośla i tym samym spowodować poważne obrażenia. Jeśli masz długie włosy zwiąż je i nie opuszczaj poniżej ramion.
 - Wyposażenie ochronne
 - * Gogle
Należy nosić gogle lub inną ochronę oczu, aby chronić oczy przed odłamkami wyrzucanymi przez obracający się element tnący.
 - * Kask
Należy nosić kask, aby chronić głowę przed gałęziami i spadającymi ciałami obcymi.
 - * Osłona twarzy
Nosić osłonę twarzy, aby chronić twarz przed odłamkami wyrzucanymi przez obracającą się przystawkę tnącą.
 - * Nauszniki/zatyczki
Noś nauszniki, zatyczki do uszu lub inne środki ochrony słuchu w celu ochrony uszu przed hałasem i zmniejszenia ryzyka utraty słuchu spowodowanej hałasem.
 - * Rękawice
Noś rękawice chroniące dłonie.
 - * Buty ochronne
Należy nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i ochraniaczem na palce, aby chronić stopy przed latającymi odłamkami. Nie wolno obsługiwać urządzenia boso lub w otwartych sandałach. Należy również nosić ochraniacze na nogi.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- * Maska przeciwpyłowa:
Zalecamy noszenie maski przeciwpyłowej, jeśli jesteś uczulony na pyłki kwiatów, traw itp. Są one dostępne w aptekach i zmniejszają ilość wdychanych pyłków.



- Przed każdym użytkowaniem dokonaj kontroli urządzenia zwracając szczególną uwagę na układ tnący, osłony i śruby mocujące w celu upewnienia się, że nie są zużyte, złamane lub poluzowane.
- Przed każdym użyciem należy rozejrzeć się wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu śladów wycieków oleju lub benzyny.
- Unikaj pracy wykasarką w nocy lub w warunkach złej widoczności, gdyż zwiększa to ryzyko wypadku.
- Podczas pracy chodź, nigdy nie biegnij.
- Szczególną ostrożność zachowaj na stromych pochyłościach. Strome zbocza są bardzo niestabilne, więc możesz łatwo się poślizgnąć.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Nie pracuj wykaszarką ze zdjętym deflektorem (osłoną), etykietami z oznakowaniem i innymi zdemontowanymi komponentami. Zauważ, że funkcją deflektora jest ochrona użytkownika przed odłamkami wyrzucanymi przez obrotowy element tnący (głowicę żyłkową lub ostrze). Nigdy nie pracuj z urządzeniem ze zdjętą lub niewłaściwie zamontowaną osłoną (deflektorem).
- Nie montuj niewłaściwych części i nie manipuluj przy urządzeniu zmieniając tym samym jego ustawienia, gdyż może to w rezultacie spowodować poważne obrażenia i/lub uszkodzenie wykaszarki. Używaj odpowiedniego elementu tnącego do danego typu urządzenia i zastosowania.
- Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić, czy przystawka tnąca nie styka się z podłożem lub innymi przeszkodami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować utratę kontroli nad podkaszarką do trawy, ponieważ wałek giętki umożliwia swobodny ruch przystawki tnącej w dowolnym kierunku bez udziału użytkownika.
- Silnik uruchamiaj z zachowaniem ostrożności i według procedury opisanej w niniejszej Instrukcji Obsługi, trzymając ręce i stopy z dala od mechanizmu tnącego.
- Urządzenie uruchamiaj na równym terenie, wolnym od przeszkód i wysokiej trawy.
- Nie podnoś pracującego elementu tnącego powyżej kolan. Możesz zostać uderzony w twarz przez odłamki wyrzucone przez obrotowy element tnący i tym samym odnieść poważne obrażenia.
- Nie przenoś urządzenia na nowe miejsce pracy z uruchomionym silnikiem i obracającym się elementem tnącym. Przed transportem wykaszarki zatrzymaj silnik i upewnij się, że element tnący przestał się obracać. Jeśli używasz ostrza tnącego, na czas transportu nałóż na ostrze ochronną plastikową osłonę.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Zatrzymaj silnik i ustaw włącznik zapłonu (przycisk start/stop) w pozycji OFF w następujących przypadkach:
 - Przed jakimikolwiek czynnościami przy przystawce tnącej.
 - Przed rozpoczęciem sprawdzania, czyszczenia lub jakiegokolwiek innej pracy przy wykaszarce.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź ewentualne uszkodzenia i dokonaj wszelkich niezbędnych napraw przed uruchomieniem bądź wznowieniem pracy z urządzeniem.
 - Jeśli wykaszarka zaczyna nienormalnie wibrować. Natychmiast sprawdź przyczynę i dokonaj niezbędnych napraw.
 - Zawsze, gdy pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem zbiornika paliwa.
 - Gdy zbliża się inna osoba lub zwierzę do terenu pracy wykaszarką.
 - Wyłącz silnik natychmiast, jeśli nagle wystąpią nienormalne wibracje. Nagłe wibracje mogą sugerować uszkodzenie elementów obrotowych lub obluźowanie mocowań urządzenia. Spróbuj ustalić przyczynę problemu i nie uruchamiaj silnika przed wykonaniem naprawy.
 - Jeśli w element tnący wkręci się przewód lub linka i owinie wokół. Zatrzymaj element tnący i usuń wkręcony przewód.
 - Przed położeniem urządzenia na ziemi, upewnij się, że głowica/ostrze tnące zatrzymało się.
Pamiętaj, że po zmniejszeniu obrotów silnika, prawem inercji element tnący jeszcze przez pewien czas się kręci.
 - Podczas usuwania splątanej trawy i zarośli z przystawki tnącej lub osłony przystawki tnącej.
- Jeżeli po ustawieniu przepustnicy w pozycję wolnych obrotów silnika ostrze ciągle się kręci, oznacza to, że wykaszarka ma niewłaściwie wyregulowane wolne obroty lub jest uszkodzona. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy w celu dokonania regulacji i sprawdzenia urządzenia.
- Sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek, co m. in. zapewnia bezpieczną pracę urządzeniem. Regularne przeglądy i konserwacja są podstawowym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa operatora i wysokiego poziomu wydajności pracy wykaszarki.
- Po każdym uderzeniu lub upuszczeniu należy sprawdzić oznaki zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby naprawić.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Nie używaj wykaszarki, jeśli którykolwiek element urządzenia jest zużyty lub uszkodzony. Części takie muszą być wymienione lub naprawione. Do wymiany używaj tylko oryginalnych części zamiennych Honda. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować uszkodzenie Twojego urządzenia i stanowić zagrożenie dla Twojego bezpieczeństwa.
- Gdy zakładasz plecak z wykaszarką na ramiona uważaj, aby nie dotknąć dźwignienki przepustnicy. W przeciwnym razie może to spowodować zwiększenie prędkości obrotowej silnika i uruchomienie rotacji elementu tnącego, a w rezultacie doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Trzymaj wykaszarkę mocno obiema rękami, obejmując uchwyty palcami i kciukami tak, jak pokazano na rysunku. Podczas pracy wykaszarką zawsze istnieje ryzyko „odbicia” ostrza od jakiejś przeszkody. Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli Ci utrzymywać urządzenie pod kontrolą przez cały czas.
 - Stój mocno i stabilnie na ziemi.
 - Nie wychylaj się zbyt mocno w żadnym kierunku.
 - Nie podnoś elementu tnącego urządzenia powyżej wysokości kolan.
 - Zachowaj odstęp od wszystkich obrotowych elementów tnących i gorących powierzchni.



▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Odpowiedzialność operatora

- Schorzenia spowodowane wibracją lub zimnem:
Możesz odczuwać kłucie lub pieczenie w palcach, a także mogą one zblednąć w zależności od budowy ciała. Wiadomym jest, że objawy te powodowane są przez wibracje lub przez zbyt duże ochłodzenie. Dokładnej przyczyny tego zjawiska jeszcze nie wytłumaczono, ale staraj się postępować wg następujących wskazówek:
 - * Ogranicz dzienny czas pracy z wykasarką. W ciągu dnia pracy powinny wykonywane być także inne czynności nie związane z utrzymywaniem sprzętu za pomocą rąk, dzięki czemu można ograniczyć czas, w którym ręce będą poddane działaniu wibracji maszynowych.
 - * Ubierz się ciepło, a w szczególności ocieplaj ręce, nadgarstki i ramiona.
 - * Rób przerwy w pracy w krótszych odstępach czasu i wykonaj parę ćwiczeń rękami w celu poprawy krążenia. Nie pal podczas pracy.
 - * Jeżeli czujesz dyskomfort lub że puchną bądź czerwienieją Ci palce, albo bledną i tracisz w nich czucie, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Schorzenia spowodowane powtarzalnymi czynnościami:
Regularna i długotrwała praca z urządzeniem może spowodować szkody na zdrowiu.
Staraj się postępować wg następujących wskazówek w celu zmniejszenia ryzyka odniesienia poważnych szkód na zdrowiu.
 - * Unikaj korzystania z urządzenia w niewygodnej pozycji, a zwłaszcza z nadgarstkami ułożonymi w zgiętej, naciągniętej lub wykręconej nienaturalnie pozycji.
 - * Rób regularne przerwy w celu zminimalizowania efektu powtarzającego się obciążenia. Nie spiesz się wykonując pracę z wykasarką.
 - * Jeśli czujesz bolesne pulsowanie lub brak czucia w palcach, dłoniach, nadgarstkach i/lub całych rękach, skontaktuj się z lekarzem.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Bezpieczeństwo dzieci

- Podczas użytkowania urządzenia staraj się, aby dzieci znajdowały się wewnątrz budynku i pod nadzorem osoby dorosłej. Małe dzieci biegną bardzo szybko, a pracujące urządzenie szczególnie przyciąga ich uwagę.
- Nigdy nie zakładaj, że dzieci są tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Bądź czujny i natychmiast wyłącz silnik, jeśli zobaczysz dzieci w pobliżu miejsca pracy.
- Nigdy nie należy zezwalać dzieciom na obsługę wykaszarki, nawet pod nadzorem dorosłych.

Zagrożenie od wyrzucanych odłamków

Przedmioty uderzone przez obracający element tnący mogą być wyrzucone spod wykaszarki z bardzo dużą siłą i spowodować bardzo poważne obrażenia.

- Dokładnie sprawdź teren, na którym zamierzasz pracować wykaszarką i oczyść go z przedmiotów, które mogą być wyrzucone przez mechanizm tnący (np. kamienie, gałęzie, kawałki drutu, metalu lub kości itp.)

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Zagrożenie pożarem i poparzeniem

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny mogą wybuchnąć. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z benzyną. Przechowuj benzynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przechowuj paliwo w specjalnie do tego przeznaczonych pojemnikach.
- Uzupełniaj paliwo wyłącznie na zewnątrz i nie pal podczas tankowania lub obchodzenia się z benzyną.
- Uzupełniaj zbiornik paliwa przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa lub nie napełniaj zbiornika paliwa, jeśli silnik pracuje lub jeśli nadal jest gorący.
- Nie uruchamiaj silnika, jeśli doszło do rozlania paliwa. Przenieś urządzenie z miejsca, w którym zostało rozlane paliwo i unikaj wytworzenia jakiegokolwiek źródła zapłonu do momentu wywietrzenia oparów.
- Zakręcaj korki wlewu paliwa i kanistra na benzynę mocno i dokładnie. Jeśli uruchamiasz silnik po uzupełnieniu zbiornika paliwa, zrób to w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- Nigdy nie przechowuj wykaszarki z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym mogłoby dojść do zapłonu oparów benzyny od iskry, otwartego ognia lub źródła wysokiej temperatury.
- Przed magazynowaniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu najpierw ostudź silnik.
- W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa pożaru wykaszarkę, a zwłaszcza silnik, tłumik i miejsce przechowywania paliwa utrzymuj w czystym stanie, wolnym od liści, ściętej trawy i nadmiaru smaru. Nie ustawiaj pojemników na odpady roślinne wewnątrz lub w pobliżu budynku.
- Jeśli konieczne jest zlanie paliwa ze zbiornika, należy tego dokonać na zewnątrz i przy zimnym silniku.

▲OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezwonny gaz.

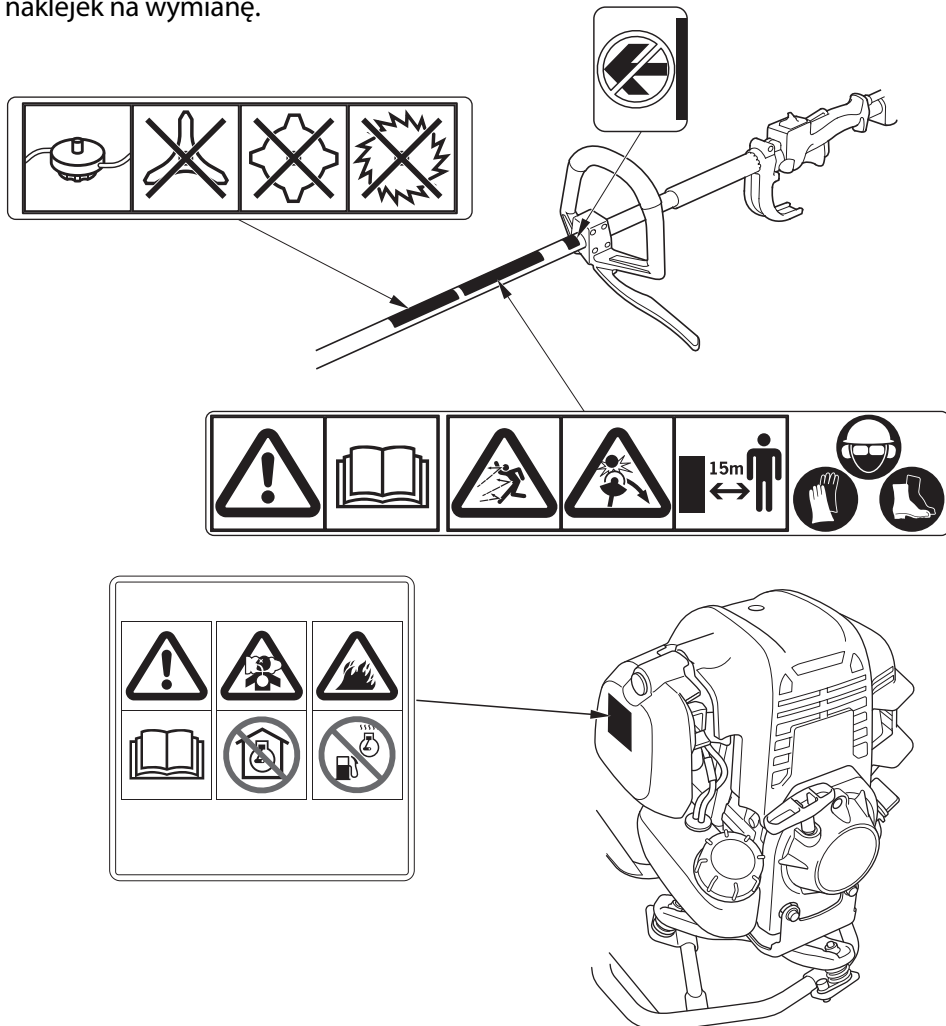
Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności i doprowadzić do śmierci.

- Jeśli uruchamiasz urządzenie w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, powietrze, które wdychasz może zawierać niebezpieczne stężenie trującego gazu. Zapewnij odpowiednią wentylację, aby zapobiec nadmiernej kumulacji spalin zawierających tlenek węgla.
- Wymieniaj uszkodzony tłumik.
- Nie użytkuj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, w której spaliny zawierające toksyczny tlenek węgla mogą się nadmiernie skumulować.

2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

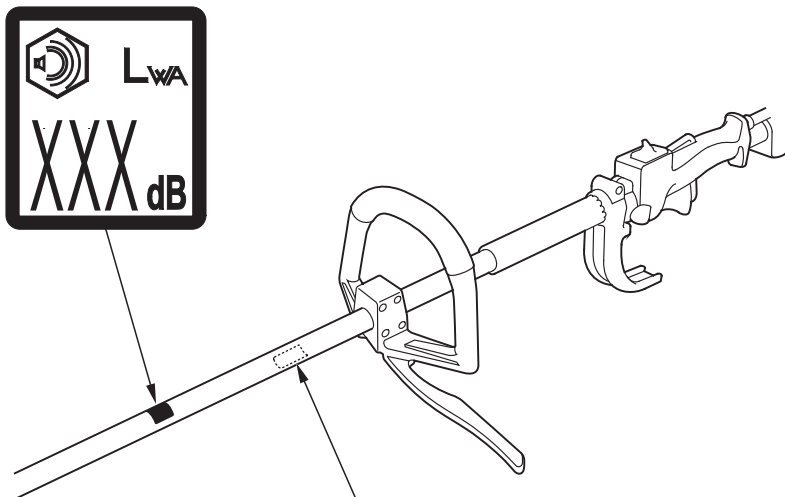
Wykaszarka musi być użytkowana z najwyższą ostrożnością. Dlatego też na urządzeniu zamieszczone zostały naklejki ostrzegawcze, mające na celu przypomnienie Użytkownikowi o głównych środkach ostrożności, przedstawionych w formie piktogramów. Ich znaczenie zostało opisane na stronach 3 i 4.

Naklejki ostrzegawcze stanowią część wykaszarki. Jeśli staną się nieczytelne lub ulegną zniszczeniu – skontaktuj się z dilerem Hondy w celu nabycia nowych naklejek na wymianę.

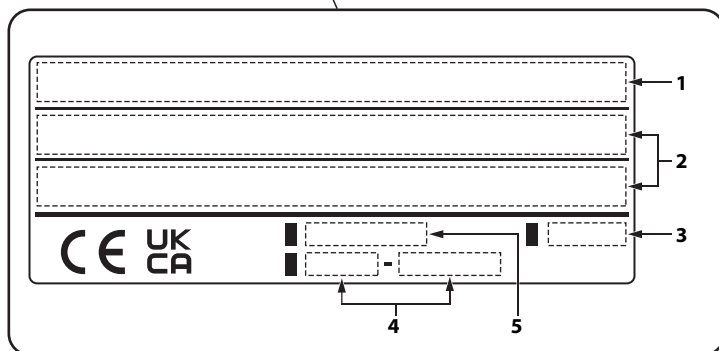


Oznaczenie CE / UKCA i naklejka poziomu głośności

NAKLEJKA POZIOMU GŁOŚNOŚCI



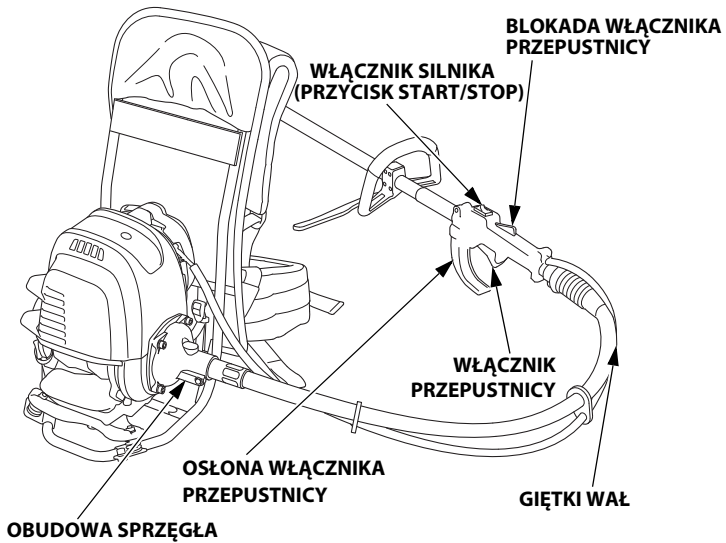
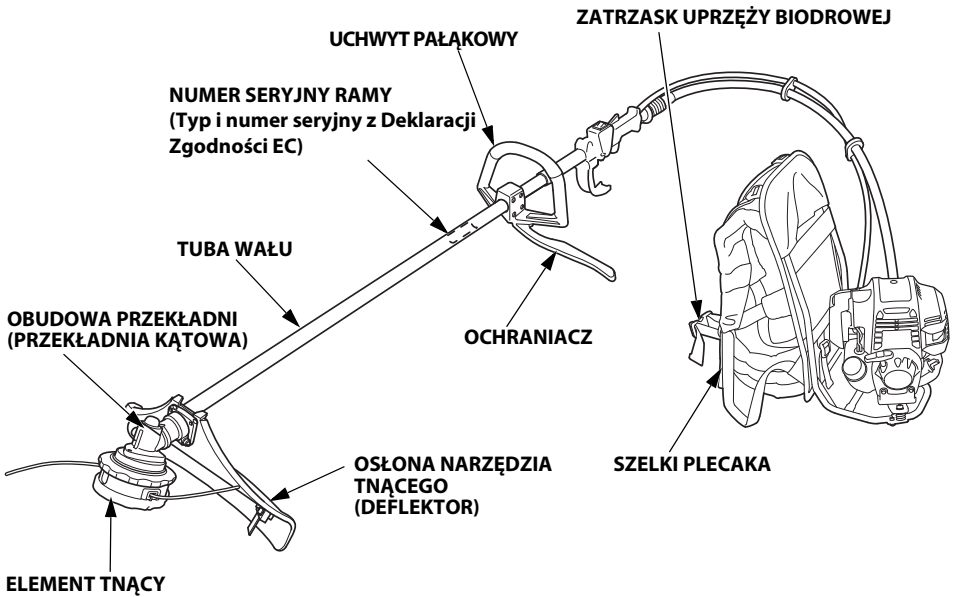
ZNAK CE / ZNAK UKCA

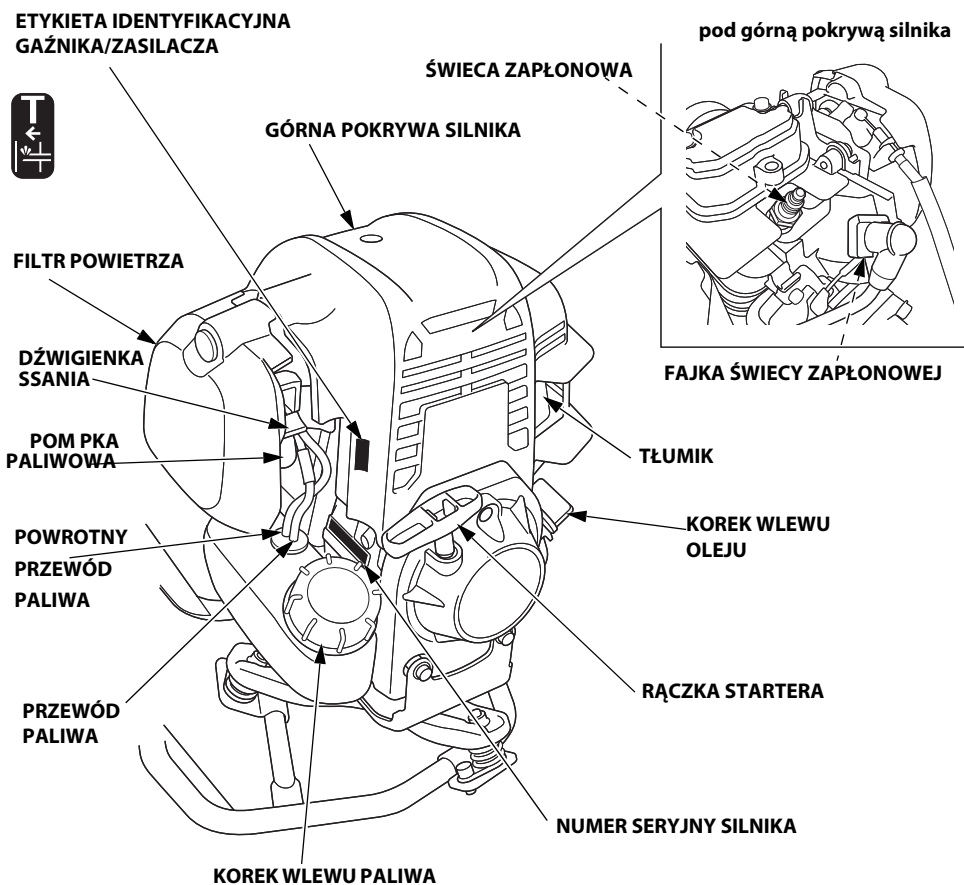


1. Nazwa i adres producenta
2. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela i importera
3. Rok produkcji
4. Numer seryjny ramy (Typ i numer seryjny z Deklaracji Zgodności)
5. Nazwa modelu

Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela i importera są podane w „Deklaracji zgodności EC” i „Deklaracji zgodności UKCA”.

3. OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA





Zapisz numer seryjny urządzenia (patrz str. 16) oraz numer seryjny silnika w miejscu poniżej. Będziesz potrzebować tych danych podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny wykaszarki: _____

Numer seryjny silnika: _____

Data zakupu: _____

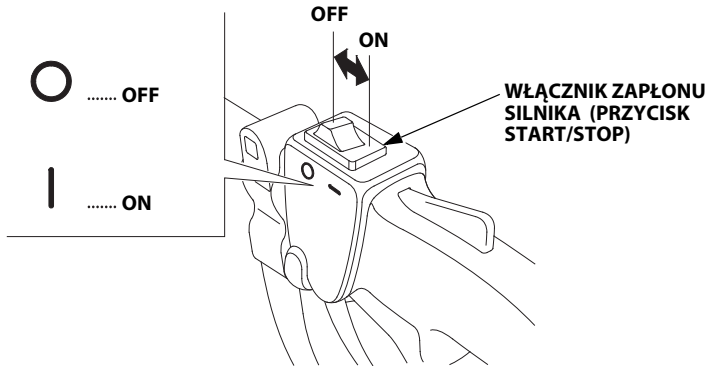
4. ELEMENTY STERUJĄCE

1. Włącznik zapłonu silnika (przycisk start/stop)

Włącznik silnika (przycisk start/stop) załącza i odłącza system zapłonu.

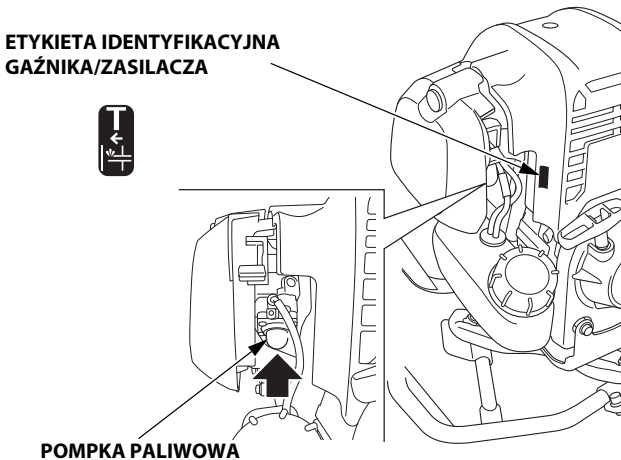
Włącznik (przycisk start/stop) musi zostać ustawiony w pozycji ON, aby silnik mógł pracować.

Przestawienie włącznika zapłonu (przycisku start/stop) w pozycję OFF spowoduje zatrzymanie silnika.



2. Pompka paliwowa

Ściśnięcie pompki paliwowej powoduje napływ benzyny ze zbiornika paliwa do gaźnika. Wykonanie tej czynności jest konieczne w celu uruchomienia silnika.

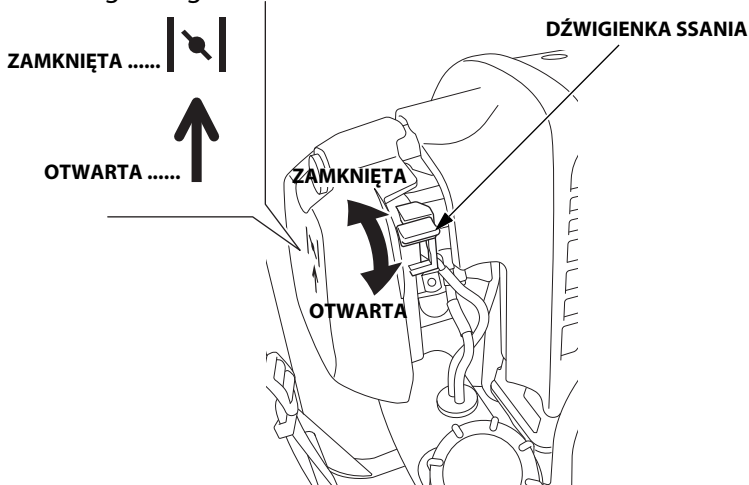


3. Dźwigienka ssania

Dźwigienka ssania otwiera i zamyka zawór ssania w gaźniku.

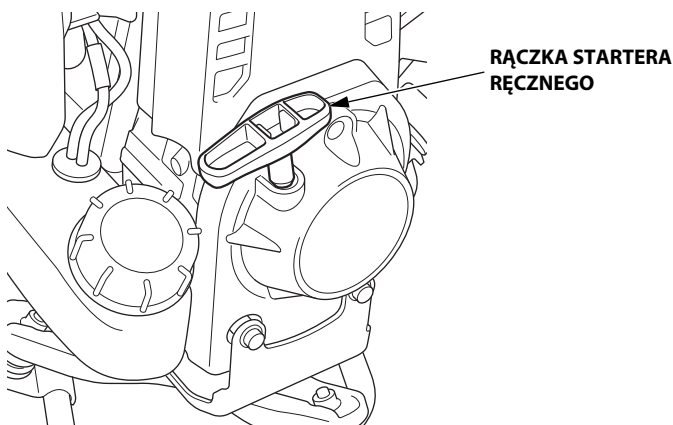
Dźwigienka ssania w pozycji ZAMKNIĘTA powoduje wzbogacenie mieszanki paliwowo-powietrznej, co jest pomocne przy uruchamianiu zimnego silnika.

Dźwigienka ssania w pozycji OTWARTA zapewnia właściwą mieszankę paliwowo-powietrzną do pracy po uruchomieniu silnika oraz do ponownego uruchomienia rozgrzanego silnika.



4. Rączka startera

Pociągając za rączkę linkowego startera ręcznego uruchamiasz ręczny rozrusznik silnika.



5. Włącznik przepustnicy

Przy pomocy włącznika przepustnicy sterujesz prędkością obrotową silnika.

Wcisnąc lub puszczając włącznik przepustnicy (jak pokazuje poniższy rysunek) powodujesz, że silnik pracuje szybciej lub wolniej.

WAŻNE:

Blokada włącznika przepustnicy musi być dociśnięta, aby możliwe było aktywowanie włącznika.

Gdy dociskasz stopniowo włącznik przepustnicy, obroty silnika wzrastają, a narzędzie tnące (głowica żyłkowa lub ostrze tnące) zaczyna się obracać. Dociśnij włącznik przepustnicy mocniej, aby zwiększyć obroty silnika i przyspieszyć rotację elementu tnącego.

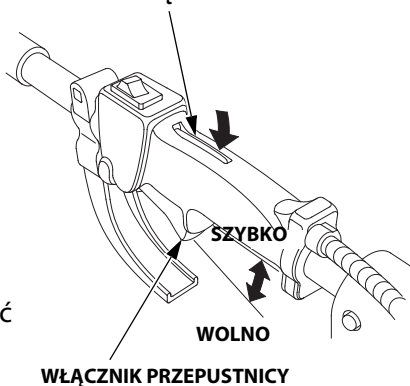
Gdy puszczasz włącznik przepustnicy obroty silnika zwalniają, a element tnący powodowany siłą bezwładności obraca się jeszcze przez chwilę, po czym zatrzymuje się.

Blokada włącznika przepustnicy:

Wciśnięcie blokady włącznika przepustnicy umożliwia operowanie włącznikiem.

Jeśli blokada nie została uprzednio wciśnięta, nie można docisnąć włącznika przepustnicy i tym samym zwiększyć obrotów silnika.

BLOKADA WŁĄCZNIKA PRZEPUSTNICY

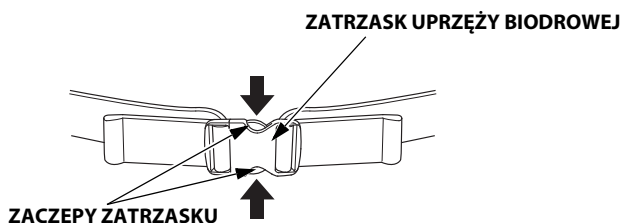


6. Zatrzask upręży biodrowej

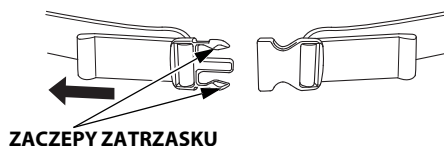
Zatrzask pasa biodrowego służy do odłączenia wykaszarki od ciała w sytuacji awaryjnej.

Ściśnij palcami zatrzaski zatrzasku pasa biodrowego i zdejmij plecakową jednostkę zasilającą.

Naciśnij zacpek zatrzasku z obu stron.



Spowoduje to odpięcie i zwolnienie zatrzasku upręży biodrowej.



5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Aby wykaszanie było bezpieczne i efektywne, zawsze przeprowadzaj kontrolne sprawdzenie urządzenia przed uruchomieniem.

▲OSTRZEŻENIE

Sprawdzenia przed uruchomieniem dokonuj zawsze na równym, stabilnym podłożu i przy zatrzymanym silniku. Upewnij się również, że włącznik zapłonu ustawiony jest w pozycji OFF.

Przed każdym użyciem należy rozejrzeć się wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu śladów wycieków oleju lub benzyny.

1. Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

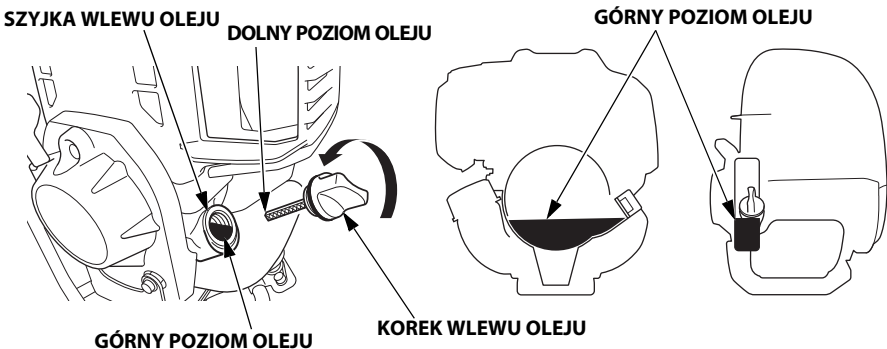
UWAGA:

Uruchamianie i praca silnika przy niskim poziomie oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

Poziom oleju silnikowego należy sprawdzać przy wyłączonym i wypoziomowanym silniku.

1. Zdejmij korek wlewu oleju.
2. Sprawdź poziom oleju. Jeśli jest poniżej górnego limitu, wlej zalecany olej (patrz strona 24) do górnego limitu.
3. Ponownie zamontuj korek wlewu oleju.

Jeśli silnik pracuje nieprzerwanie przez ponad 10 godzin, co 10 godzin należy sprawdzać poziom oleju silnikowego i uzupełniać go do górnej krawędzi szyjki wlewu oleju.

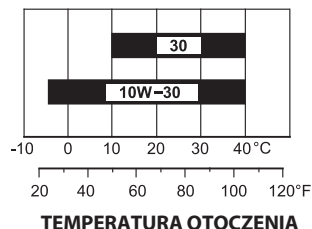


Stosuj olej do silników 4-suwowych spełniający lub przewyższający wymogi API kategorii serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasy serwisowej API na etykiecie pojemnika z olejem, aby upewnić się, że zawiera ono litery SE lub wyższe (lub równoważne).

Do ogólnego użytku zalecany jest olej SAE 10W-30. Inne lepkości przedstawione w tabeli mogą być stosowane, gdy średnia temperatura w danym obszarze mieści się we wskazanym zakresie. Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji spalin: Oryginalny olej Honda.

UWAGA:

Stosowanie oleju bezdetergentowego lub do silników 2-suwowych może znacznie skrócić żywotność serwisową silnika.



2. Sprawdzenie poziomu paliwa

Należy stosować samochodową benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

Specyfikacje paliwa niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: Paliwo E10 określone w przepisach UE.

Nigdy nie używaj nieświeżej, zanieczyszczonej lub zmieszanej z olejem benzyny. Należy unikać przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

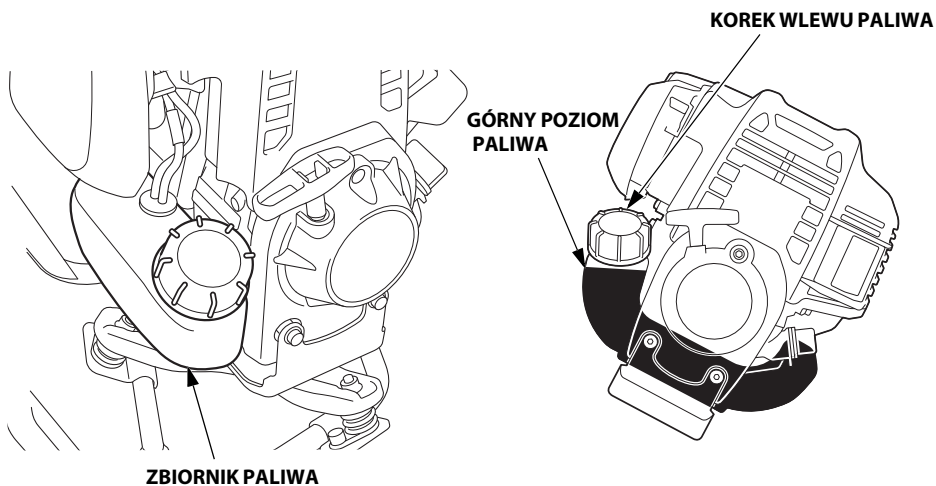
▲OSTRZEŻENIE

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Napełniaj zbiornik w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj źródła iskier i otwartego ognia do miejsca, w którym tankujesz lub przechowujesz benzynę.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (w szyjce wlewu nie może znajdować się paliwo). Po napełnieniu upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony.**
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli rozlałeś paliwo, upewnij się, że powierzchnie zalane są suche przed uruchomieniem silnika.**
- **Unikaj powtarzającego się i długotrwałego kontaktu skóry z paliwem lub wdychania jego oparów. PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

UWAGA:

Substytuty benzyny nie są zalecane, mogą być szkodliwe dla komponentów układu paliwowego.

1. Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku zaglądając przez otwór wlewowy, trzymając wlew paliwa skierowany do góry.
2. Jeśli poziom paliwa jest niski, zatankuj do określonego w instrukcji poziomu. Odkręcaj korek wlewu paliwa stopniowo, aby uwolnić zebrane w zbiorniku powietrze pod ciśnieniem. Jeśli korek będzie odkręcany szybko, paliwo może wytrysnąć ze zbiornika.



WAŻNE:

Jakość benzyny pogarsza się pod wpływem pewnych czynników, takich jak: ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użytku już po upływie jednego miesiąca.

Stosując złej jakości paliwo możesz spowodować poważne uszkodzenie silnika (niedrożny gaźnik, zatkane zawory).

Uszkodzenia spowodowane stosowaniem niewłaściwego paliwa nie podlegają bezpłatnym naprawom gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich sytuacji, postępuj ściśle wg poniższych wskazówek:

- Stosuj tylko zalecaną benzynę (patrz str. 25).
- Stosuj tylko świeżą i czystą benzynę.
- Aby opóźnić proces pogarszania się paliwa, przechowuj benzynę w przystosowanym do tego celu kanistrze.
- Jeśli zamierzasz magazynować urządzenie dłużej niż 1 miesiąc, zlej paliwo z gaźnika i opróżnij zbiornik paliwa (patrz str. 69 i 70).

Benzyny zawierające alkohol

Jeżeli zdecydujesz się na stosowanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest odpowiednio wysoka do liczby zalecanej przez Hondę. Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol: benzyny zawierające etanol lub metanol.

Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nigdy nie używaj też benzyn zawierających więcej niż 5% metanolu (metyl lub alkohol drzewny), jeżeli nie zawierają jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających występowanie korozji.

WAŻNE:

- Uszkodzenia układu paliwowego lub problemy z działaniem silnika, będące skutkiem używania benzyny zawierającej więcej alkoholu procentowo, niż jest to zalecane, nie są objęte gwarancją.
- Przed zakupem benzyny na nieznaną stację benzynową należy najpierw ustalić, czy benzyna zawiera alkohol, a jeśli tak, dowiedzieć się, jaki rodzaj i procent alkoholu został użyty. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądane objawy podczas korzystania z określonej benzyny. Należy zmienić benzynę na taką, która zawiera mniejszą niż zalecana ilość alkoholu.

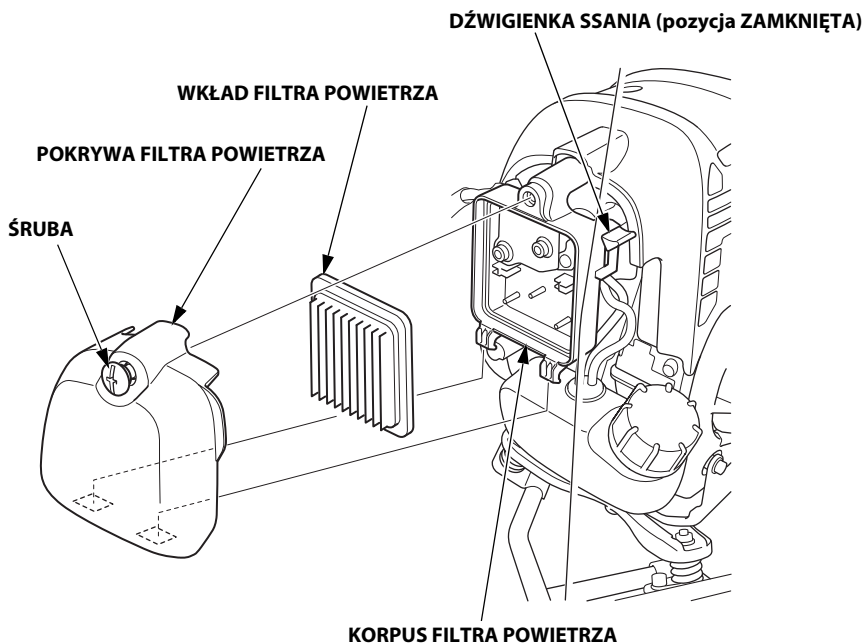
3. Sprawdzenie filtra powietrza

UWAGA:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez założonego filtra powietrza, spowoduje to bardzo szybkie zużycie silnika.

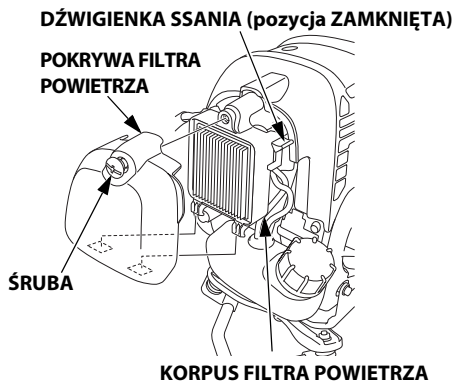
1. Przetwórz dźwigenkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTĄ (górną pozycję).
2. Zdejmij pokrywę filtra powietrza, odhaczając górny zatrzask i dwa dolne pokrywy filtra.
3. Sprawdź, czy wkład filtra nie jest zabrudzony lub uszkodzony.
Jeśli wkład jest zabrudzony – oczyść go (patrz str. 48).
4. Zainstaluj z powrotem wkład filtra.
5. Załóż z powrotem pokrywę filtra powietrza, wsuwając dolne zatrzaski, a następnie górny i domykając go.

MOMENT: 2.3 N·m (0.2 kgf·m, 1.7 lbf·ft)

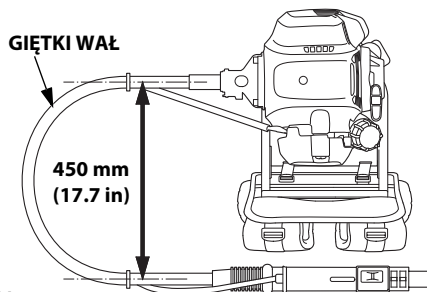


4. Sprawdzenie luzu na lince przepustnicy

1. Przesław dźwigienkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE (górne ustawienie).
2. Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę filtra powietrza z korpusu filtra powietrza.

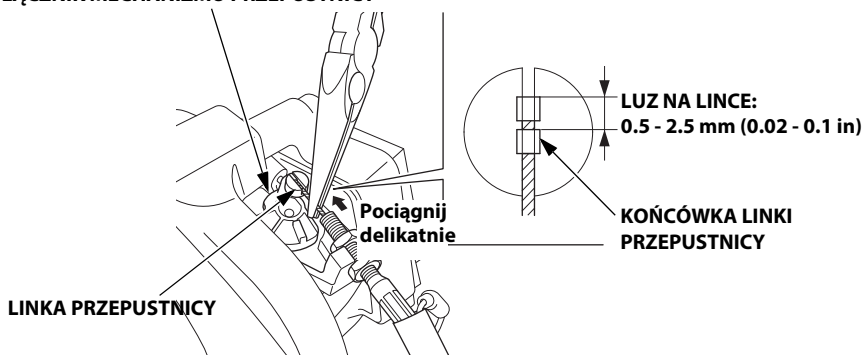


3. Ustaw wykaszarkę tak, aby giętki wał utworzył kształt „U” o szerokości 450 mm.

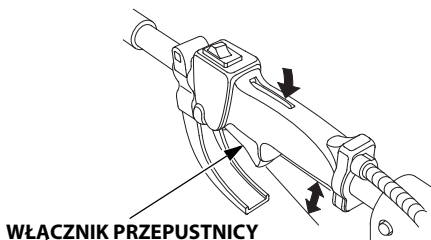


4. Trzymając wykaszarkę w sposób pokazany w punkcie 3), pociągnij delikatnie linkę przepustnicy i sprawdź długość, o jaką wydłużyła się linka na jej końcu. Długość ta powinna wynosić 0,5 - 2,5 mm. (Uważaj, aby nie uszkodzić łącznika mechanizmu przepustnicy). Dokonaj regulacji (patrz str. 56), jeśli pomiar przekracza dopuszczalną wartość.

ŁĄCZNIK MECHANIZMU PRZEPUSTNICY



5. Wypróbuj kilkakrotnie system przepustnicy i sprawdź luz na końcu linki (t. j. łącznik mechanizmu przepustnicy nie rusza się podczas dociskania włącznika przepustnicy).
- Przytrzymując wałek giętki i obudowę przekładni między obudową sprzęgła a głowicą tnącą w jednej linii, sprawdź działanie spustu przepustnicy (patrz strona 21).
- Ustaw wałek giętki w pozycji z kroku 3 i sprawdź, czy występuje luz.
- Sprawdź, czy spust przepustnicy działa płynnie i zawsze powraca do pozycji biegu jałowego.



WŁĄCZNIK PRZEPUSTNICY

Jeśli występuje jakakolwiek nieprawidłowość, system przepustnicy musi zostać serwisowany. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym Hondy.

6. Ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć śrubę.

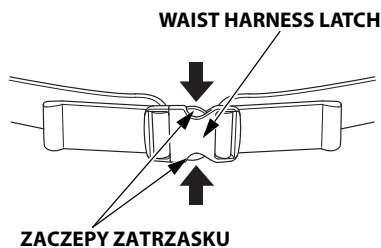
5. Sprawdzenie zatrzasku upręży biodrowej

- Nacisnąć palcami zaczepy zatrzasku upręży biodrowej i sprawdzić, czy zatrzask rozdzielił się na lewą i prawą część.
- Po rozdzieleniu zatrzasku upręży biodrowej na lewą i prawą część sprawdzić, czy zatrzask nie ma pęknięć, złamań lub innych uszkodzeń.

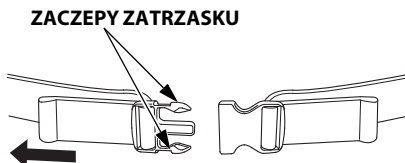
Po sprawdzeniu zatrasnąć zatrzask pasa biodrowego aż do kliknięcia. Przed zatrasnięciem należy sprawdzić stronę wierzchnią i spodnią zatrzasku, aby nie przekroczyć upręży biodrowej.

Jeśli napięcie nie działa tak, jak powinno, musi koniecznie zostać naprawione. Jeśli napięcie jest uszkodzone – musi zostać wymienione na nowe. Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Naciśnij zaczep zatrzasku z obu stron.



Spowoduje to odpięcie i zwolnienie zatrzasku upręży biodrowej.



6. Sprawdzenie elementu tnącego

▲OSTRZEŻENIE

Dla zachowania bezpieczeństwa, sprawdź mechanizm tnący przed uruchomieniem silnika. Praca wykaszarką z poluzowaną, pękniętą lub w inny sposób uszkodzoną głowicą może doprowadzić do obrażeń wśród ludzi oraz uszkodzenia sprzętu. Wyrzucona poluzowana głowica może uderzyć operatora lub inną osobę postronną, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

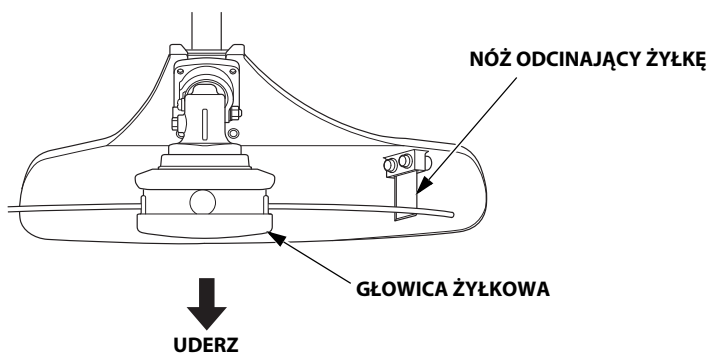
UWAGA:

Podczas obracania głowicy zawsze zakładaj grube rękawice, aby chronić dłonie.

1. Zatrzymaj silnik za pomocą przełącznika silnika (start/stop) w pozycji OFF i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej (patrz strona 54).
2. Sprawdź, czy element tnący nie jest poluzowany.
Jeśli element tnący jest poluzowany, dokręć go (patrz strona 50).
Jeśli trudno jest to zrobić samodzielnie, należy skonsultować się ze sprzedawcą.
3. Sprawdź, czy nylonowa linka nie jest spuchnięta.
Jeśli linka nylonowa jest uszkodzona, należy ją wymienić zgodnie z poniższymi procedurami.
Przed podaniem żyłki nylonowej sprawdź, czy nóż odcinający żyłkę jest wolny od kurzu, brudu i innych ciał obcych. W razie potrzeby wyczyść nóż odcinający żyłkę.

Procedura wysuwania nylonowej żyłki w głowicach żyłkowych:

W tym typie głowicy wysuwanie żyłki nylonowej następuje w momencie uderzenia głowicą o podłoże w czasie, gdy silnik pracuje. Do tej operacji musi być użyta osłona elementu tnącego z nożem odcinającym żyłkę.

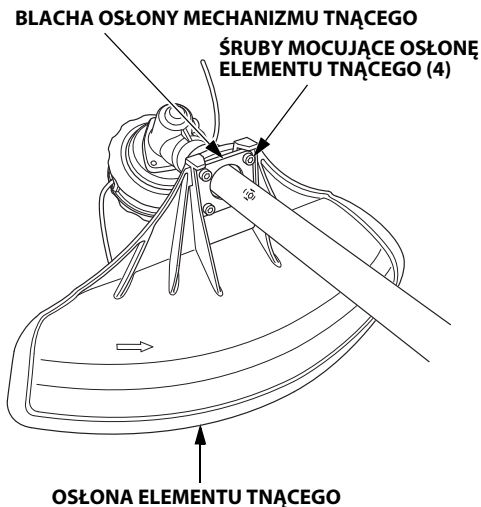


Jeśli żyłka nylonowa nie wysuwa się nawet po wykonaniu powyższych czynności, może to oznaczać, że żyłka nylonowa się skończyła. Wymień głowicę na nową (patrz strona 50).

7. Inspect the cutting attachment guard and cutting attachment guard sheet

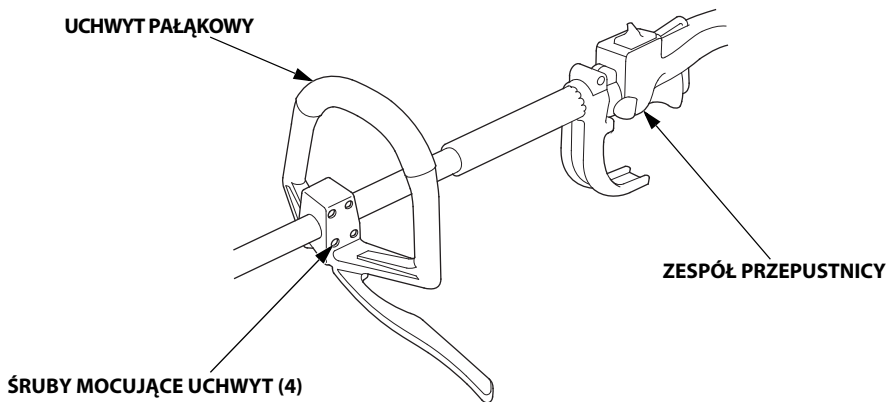
▲OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie używaj podkaszarki do trawy bez osłony elementu tnącego. Kamienie lub inne ciała obce wyrzucane na zewnątrz przez obracający się element tnący lub kontakt z obracającym się elementem tnącym mogą spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.**
1. Wyłącz silnik, ustawiając przełącznik silnika (start/stop) w pozycji OFF.
 2. Sprawdź osłonę przystawki tnącej, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana i nie jest uszkodzona. Jeśli osłona przystawki tnącej jest uszkodzona, należy ją wymienić przed rozpoczęciem korzystania z wykaszarki do trawy.
 3. Sprawdź, czy śruby mocujące osłonę przystawki tnącej nie są poluzowane. W razie potrzeby dokręć śruby.
 4. Sprawdź, czy blacha osłony mechanizmu tnącego nie jest uszkodzona, np. czy śruby łatwo się odkręcają, czy nie jest pęknięta lub rozerwana. W razie stwierdzenia nieprawidłowości należy skonsultować się ze sprzedawcą.
 5. Utrzymuj pozycję i kierunek osłony osprzętu tnącego jak poniżej.



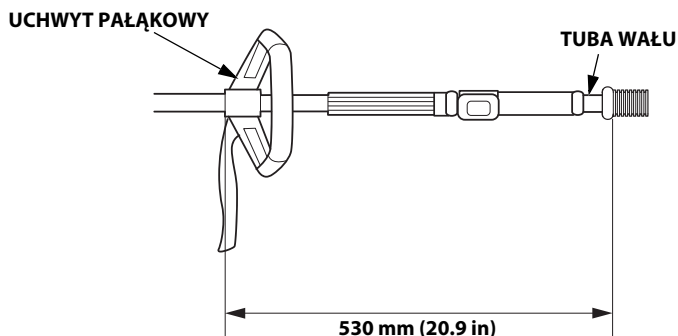
8. Sprawdzenie śrub i nakrętek

1. Sprawdź każdą nakrętkę, śrubę i wkret pod kątem poluzowania. W razie potrzeby dokręć je mocno.
2. Sprawdź uchwyt pod kątem poluzowania śrub mocujących i w razie potrzeby dokręć je.



9. Sprawdzenie pozycji uchwyty pałkowego i regulacja pozycji

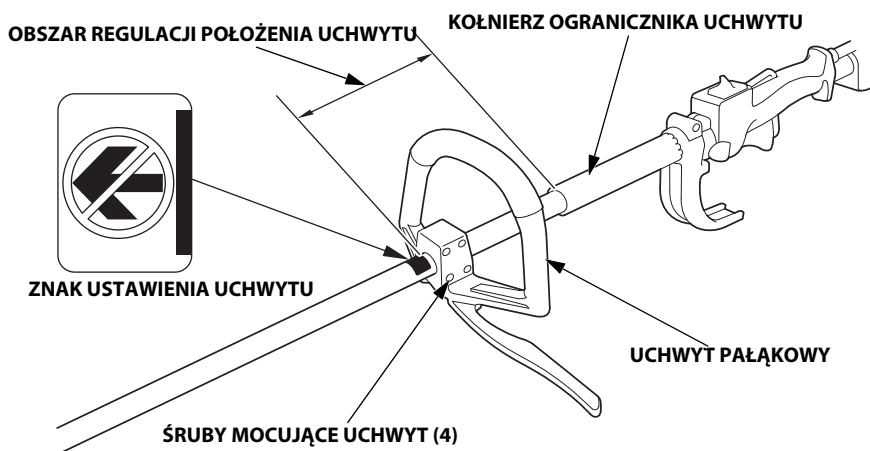
Sprawdź położenie uchwyty pałkowego. Standardowa pozycja to 530 mm (20,9 cala) od końca rury wału.



Aby wyregulować położenie uchwyty, poluzuj cztery śruby mocujące za pomocą klucza sześciokątnej 4 mm. Przesuń uchwyt pętli w obrębie znacznika ustawienia uchwyty i kołnierza ogranicznika uchwyty.

UWAGA:

Ze względów bezpieczeństwa uchwyt pętli nie może być montowany poza znacznikiem ustawienia uchwyty.



Po wyregulowaniu położenia uchwyty pałkowego należy dokręcić śruby mocujące uchwyty za pomocą klucza heksagonalnej 4 mm.

MOMENT DOKRĘCENIA: 2.5 N·m (0.26 kgf·m, 1.8 lbf·ft)

6. URUCHOMIENIE SILNIKA

▲OSTRZEŻENIE

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu. Upewnij się, że jest prawidłowa wentylacja.
- Uruchamiaj wykaszarkę z dala od ludzi, zwierząt i otaczających budynków. Upewnij się, że na roboczym terenie nie ma żadnych przeszkód.

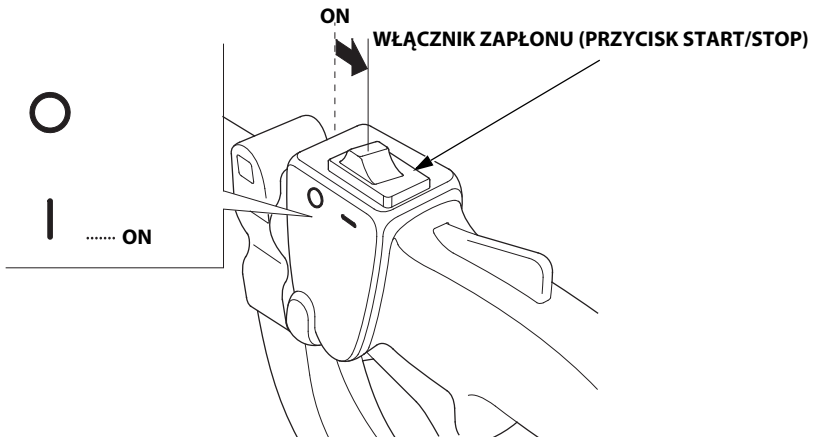
UWAGA:

Nie uruchamiaj wykaszarki, jeśli element tnący jest oparty o podłoże lub jakiś inny przedmiot. Urządzenie może się niekontrolowanie poruszyć, co może doprowadzić do obrażeń nóg itp.

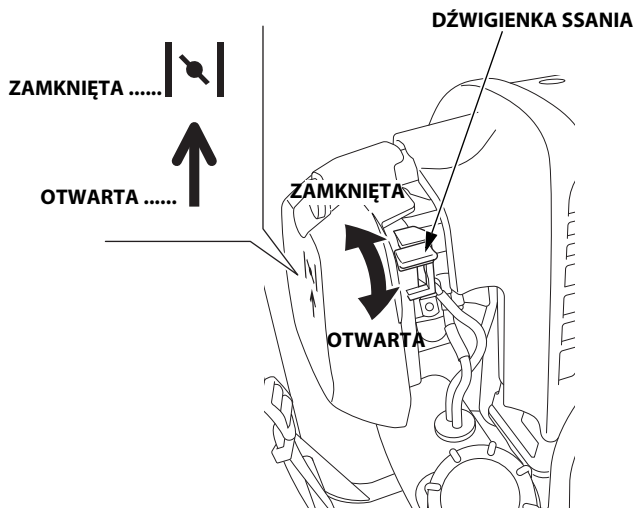
WAŻNE:

- Noś odzież ochronną i urządzenie ochronne. (patrz strona 6)
- Umieść podkaszarkę do trawy w miejscu wolnym od przeszkód i upewnij się, że przystawka tnąca nie styka się z podłożem ani innymi materiałami.

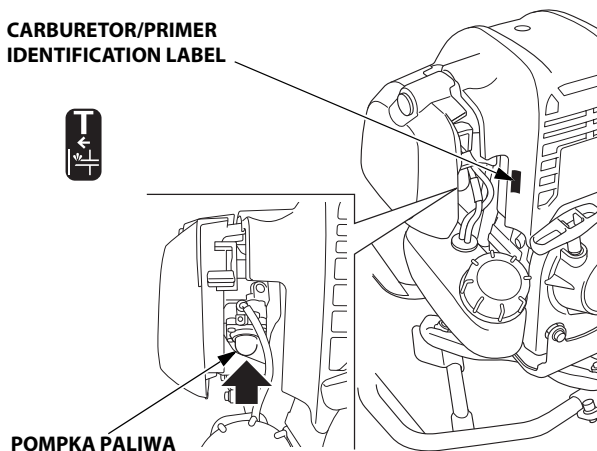
1. Przesław włącznik zapłonu (przycisk start/stop) w pozycję ON (włączony).



2. Aby uruchomić zimny silnik, przestaw dźwigenkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTA.
Aby zrestartować ciepły silnik pozostaw dźwigenkę ssania w pozycji OTWARTA.
WAŻNE:
Nie używaj ssania, jeśli silnik jest rozgrzany lub temperatura powietrza jest wysoka.



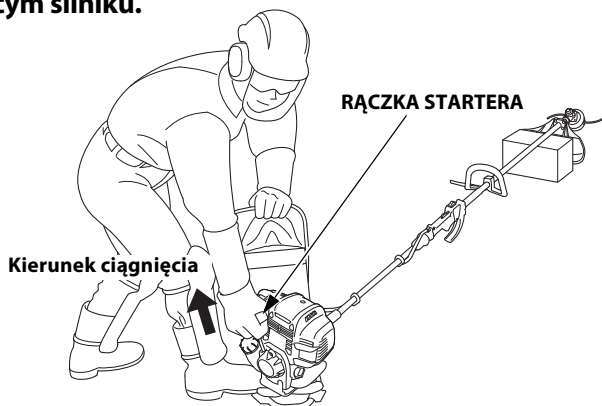
3. Naciśnij pompkę paliwa kilka razy, aż pompa paliwa napełni się paliwem.
Nawet jeśli pompa zalewania zostanie naciśnięta zbyt wiele razy, dodatkowe paliwo wróci do zbiornika paliwa.
Jeśli pompa paliwa nie zostanie naciśnięta wystarczająco mocno, silnik może się nie uruchomić.



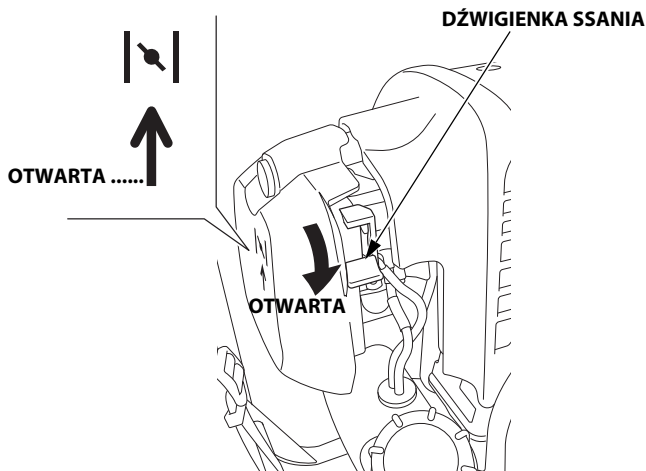
4. Pociągnij lekko rączkę startera linkowego, aż do wycucia oporu, przytrzymując ramę nośną stopą i ręką jednocześnie, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku. Delikatnie odwiedź rączkę startera na miejsce.

UWAGA:

- Nie pozwól, aby rączka startera gwałtownie powróciła do pozycji wyjściowej, uderzając o silnik. Odwiedź rączkę delikatnie, aby uniknąć uszkodzenia startera.
- Może dojść do uszkodzeń, jeśli rączka startera będzie pociągana przy pracującym silniku.



5. Jeśli dźwigenka ssania była przestawiona do pozycji ZAMKNIĘTA na czas uruchomienia silnika, stopniowo przestawiaj ją do pozycji OTWARTA w miarę rozgrzewania się silnika.



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach.

Na dużych wysokościach, standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt bogata. Spadnie wydajność urządzenia, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka powoduje również osadzanie nagaru węglowego na świecy zapłonowej i utrudnia rozruch. Praca w takich warunkach różni się od tych, dla których silnik został przebadany i uzyskał certyfikat. Przy długim okresie użytkowania powoduje to wzrost emisji spalin.

Działanie urządzenia na dużych wysokościach można poprawić wykonując określoną modyfikację gaźnika. Jeśli stale użytkujesz urządzenie na wysokości powyżej 610m n.p.m. skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wykonania odpowiedniej przeróbki gaźnika. Silnik używany na dużych wysokościach z wykonaną modyfikacją będzie spełniał normy emisyjne przez cały okres użytkowania.

Nawet przy wykonanej modyfikacji gaźnika, moc silnika będzie spadać ok. 3,5% na każde kolejne 300 m wysokości. Spadek mocy związany ze zwiększaniem wysokości będzie jeszcze większy, jeśli nie zostanie wykonana modyfikacja gaźnika.

UWAGA:

Gdy gaźnik został zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na niskich wysokościach. Praca na wysokości poniżej 610 metrów (2000 stóp) ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i jego poważne uszkodzenie. W przypadku pracy na niskich wysokościach należy zlecić dealerowi serwisowemu przywrócić gaźnika do oryginalnych specyfikacji fabrycznych.

7. UŻYTKOWANIE WYKASZARKI

Uważnie i ze zrozumieniem zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi na stronach 3 - 14 zanim przystąpisz do pracy z urządzeniem. Jeśli zauważysz jakikolwiek odbiegający od normy dźwięk, zapach, wibracje lub inne nietypowe symptomy, natychmiast zatrzymaj silnik i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Zakładanie szelek wykaszarki:

Przed założeniem szelek wykaszarki uruchom silnik zgodnie z odpowiednią procedurą (patrz str. 35) i rozgrzej silnik. Upewnij się, że wolne obroty ustabilizowały się, a element tnący (głowica żyłkowa lub ostrze tnące) nie obraca się.

Założ szelki wykaszarki zgodnie z opisaną poniżej procedurą.

Zauważ, że poniższa procedura znajduje zastosowanie dla osób praworęcznych.

Jest jednak możliwość zmiany kierunku montażu silnika. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy. .

▲OSTRZEŻENIE

- **Podczas zakładania szelek podkaszarki do trawy na ramieniu należy uważać, aby bezwiednie nie dotknąć spustu przepustnicy. Jeśli spust przepustnicy zostanie przypadkowo pociągnięty, prędkość obrotowa silnika wzrośnie, a przystawka tnąca może zacząć się obracać, powodując obrażenia. Gdy obracający się element tnący dotknie podłoża, podkaszarka do trawy może wymknąć się spod kontroli, powodując obrażenia.**
- **Podczas korzystania z podkaszarki do trawy należy zawsze trzymać ją na ramionach. Używanie podkaszarki do trawy bez oparcia jej na ramionach prowadzi do utraty równowagi i upadku, co może spowodować obrażenia.**

1. Trzymając uchwyt pałkowy lewą ręką, prawą ręką załóż prawą szelkę na prawe ramię.

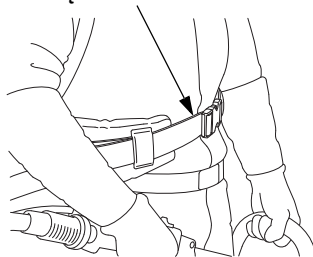


2. Trzymając prawą ręką uchwyt pałkowy, lewą ręką załóż lewą szelkę na lewe ramię.



3. Po założeniu szelek wykaszarki na ramiona, należy założyć uprzęż biodrową.

UPRZĄŻ BIODROWA

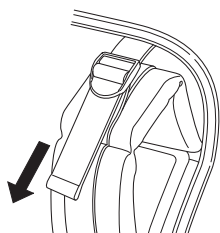


4. Wyreguluj długość szelek tak, aby wkładka plecaka wykaszarki przylegała ściśle do pleców, a ciężar był równo rozłożony na obu ramionach.

Wyreguluj szelki upręży na ramionach i na wysokości klatki piersiowej, a następnie zapnij uprzęż biodrową, aby pewnie przymocować plecak do ciała.

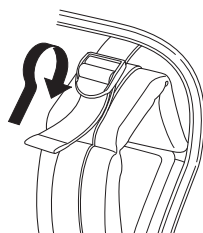


ABY SKRÓCIĆ
<Ramię>



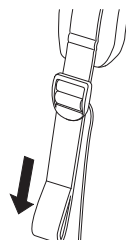
Po ciągnij pasek do dołu

<REGULACJA DŁUGOŚCI SZELEK WYKASZARKI>
ABY POLUZOWAĆ <Klatka piersiowa>



Podnieść dolną część

ABY SKRÓCIĆ



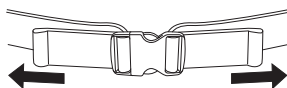
Po ciągnij pasek do dołu

ABY POLUZOWAĆ

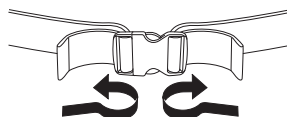


Podnieść dolną część

<REGULACJA UPRĘŻY BIODROWEJ>
ABY SKRÓCIĆ <REGULACJA UPRĘŻY BIODROWEJ>
ABY POLUZOWAĆ



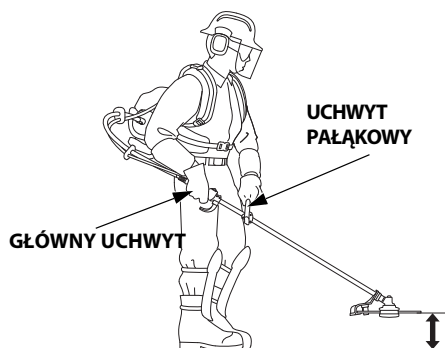
Pociągnij paski do boków



Wsunięć pasek do wewnątrz po każdej stronie

5. Trzymając uchwyt pałkowy lewą ręką i główną rączkę prawą ręką, utrzymuj element tnący ponad podłożem.

Odległość między elementem tnącym, a podłożem powinna wynosić:
0–30 cm (0–11.8 in)



Podstawowy sposób pracy:

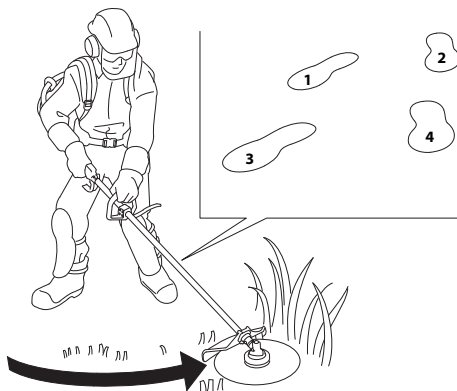
- Przytrzymaj podkaszarkę do trawy w prawidłowej pozycji. Uchwyt należy trzymać obiema rękami.



- Pracuj wykaszarką nie używając siły ramion, lecz wykorzystując ruch talii tak, aby element tnący kołysał się w poziomie, zakreślając łuk z prawa na lewo. Trzymaj wykaszarkę w taki sposób, abyś mógł łatwo i bezpiecznie przenosić ciężar ciała z jednej nogi na drugą, idź powoli małymi krokami.
- Używając wykaszarki na niewielkich wzniesieniach, stój zawsze na dolnej części wzniesienia. Wykaszanie trawy na stromych wzniesieniach grozi utratą równowagi. Dlatego też nie wolno używać wykaszarki na stromych zboczach.

UWAGA:

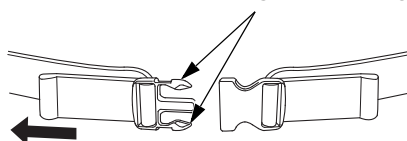
Uważaj, jak stawiasz kroki. Nie używaj wykaszarki w miejscach, gdzie podłoże jest śliskie i gdzie możesz stracić równowagę podczas pracy.



- Twoja wykaszarka nie jest przeznaczona do wykaszania krzaków. Nie używaj również wykaszarki do obcinania gałęzi drzew.

W sytuacji awaryjnej należy nacisnąć zatrzaski uprząży biodrowej. Zdejmij uprząż naramienną i zwolnij podkaszarkę z ciała.

ZACZEPY ZATRZASKU

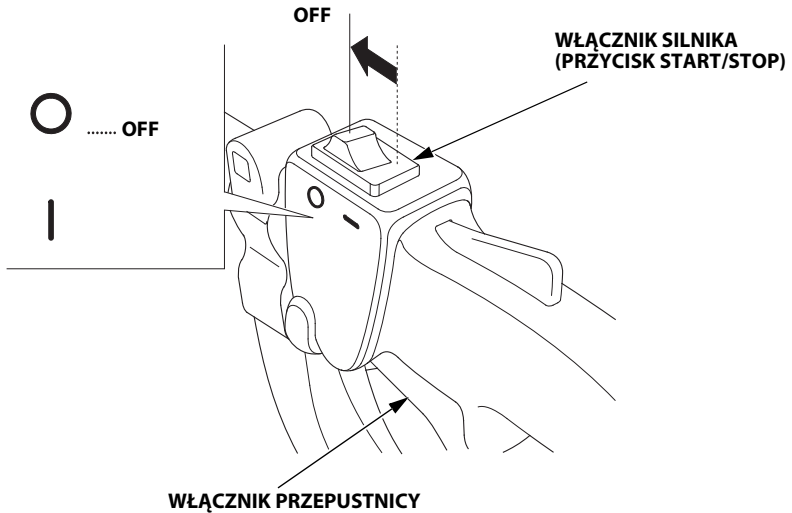


8. ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij włącznik przepustnicy.
2. Przetwaw włącznik zapłonu silnika (przycisk start/stop) w pozycję OFF.

UWAGA:

Pamiętaj, że element tnący obraca się jeszcze przez chwilę po zatrzymaniu silnika, powodowany siłą bezwładności.



WAŻNE:

Zanim położysz wykaszarkę na ziemi upewnij się, że silnik się zatrzymał, a element tnący już się nie obraca.

9. KONSERWACJA

▲OSTRZEŻENIE

- **Przed rozpoczęciem działań serwisowych, połóż wykasarkę na równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku oraz upewnij się, że włącznik zapłonu silnika (przełącznik start/stop) ustawiony jest w pozycji OFF, aby mieć pewność, że silnik nie zostanie uruchomiony przez przypadek.**
- **Wykasarka powinna być serwisowana w autoryzowanym serwisie Hondy, jeśli użytkownik nie posiada odpowiednich narzędzi i instrukcji serwisowych oraz nie jest kwalifikowanym mechanikiem.**

UWAGA:

Używaj oryginalnych części zamiennych Honda lub zamienników równoważnych im jakościowo. Stosowanie części o nieodpowiedniej jakości może spowodować uszkodzenie wykasarki.

Systematyczne kontrole i regulacje wykasarki UMR435T marki Honda są podstawowym czynnikiem wpływającym na utrzymanie wysokiej sprawności urządzenia. Regularna konserwacja wpływa również na wydłużenie żywotności serwisowej urządzenia. Częstotliwość wykonywania poszczególnych czynności serwisowych oraz ich rodzaj podane są w tabeli przeglądów na str. 45.

W celu wydłużenia żywotności i zapewnienia sprawności urządzenia, utrzymuj spodnią część osłony elementu tnącego w czystości i wolną od ścinków trawy, przemywając osłonę wodą z węża ogrodowego po każdym użyciu i/lub czyszcząc za pomocą szczotki drucianej.

Harmonogram przeglądów

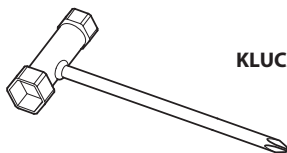
CZĘSTOTLIWOŚĆ (3) Przeprowadzaj co wskazaną liczbę miesięcy lub godzin pracy, w zależności co nastąpi pierwsze.		Przed każdym użyciem	Po 1-szym m-cu lub 10 h	Co 3 m-cy lub 25 h	Co 6 m-cy lub 50 h	Co rok lub 100 h	Co 2 lata lub 300 h	Patrz strona
ITEM								
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o (5)						23
	Wymień		o		o			47
Filtr powietrza	Sprawdź	o (5)						28
	Oczyść			o (1)				48
	Wymień					o		48
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj					o		54
	Wymień						o	
Linka przepustnicy	Sprawdź	o						29, 56
Element tnący	Sprawdź	o						31, 50
	(Wymień, jeśli trzeba)							
Ośłona elementu tnącego	Sprawdź	o						32, 52
Żebra chłodzące silnika	Sprawdź-oczyść				o			63
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź	o						33
	(Dokręć, jeśli trzeba)							
Błaszka osłony elementu tnącego	Sprawdź	o						32
	(Wymień, jeśli trzeba) (2)							
Wał giętki	Sprawdź-nasmaruj (4)		Co rok lub 30 godzin					58
Uprząż biodrowa	Sprawdź	o						30
Zbiornik paliwa	Oczyść					o		64
Filtr paliwa	Sprawdź					o		64
Bęben i okładzina sprzęgła	Sprawdź (4)				o (2)			-
Przekładnia (kątowna)	Nasmaruj		Co rok lub 30 godzin					66
Obroty jałowe	Sprawdź-wyreguluj					o (2)		-
Luz zaworowy	Sprawdź-wyreguluj					o (2)		-
Komora spalania	Oczyść		Co 2 lata lub co 300 h (2)					-
Przewody paliwowe	Sprawdź		Co rok lub co 100 h (wymień, jeśli trzeba.) (2)					66

WAŻNE:

- Serwisuj częściej, jeśli pracujesz w zapyłonym środowisku.
- Te czynności powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis, jeśli nie posiadasz odpowiednich narzędzi i nie jesteś biegłym mechanikiem. Należy odnieść się do instrukcji serwisowej Hondy.
- Zapisuj godziny pracy wykaszarki, aby określić właściwe przedziały czasowe wykonywania danej czynności konserwacyjnej.
- Jeśli to konieczne, części te powinny być wymienione nawet po krótkim czasie użytkowania.
- Wyczyść lub wymień, gdy wygląda na zabrudzoną.

Zestaw narzędzi

Dołączone do urządzenia narzędzia są niezbędne do wykonania niektórych okresowych działań konserwacyjnych, prostych regulacji i napraw.



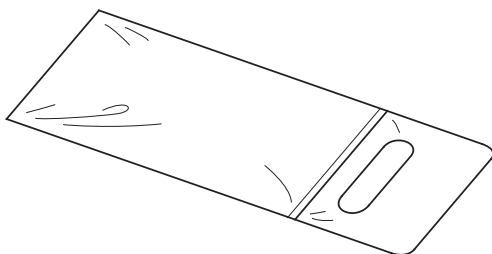
KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



KLUCZ PŁASKI 8 × 10 mm



**KLUCZ AMPULOWY 5 mm
KLUCZ AMPULOWY 4 mm**



TORBA NA NARZĘDZIA

1. Wymiana oleju silnikowego

UWAGA:

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, silnik, tłumik i olej silnikowy będą bardzo gorące i pozostaną takie jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. W celu ochrony przed poparzeniem, odczekaj do momentu ich ochłodzenia, zanim rozpoczniesz wymianę oleju.

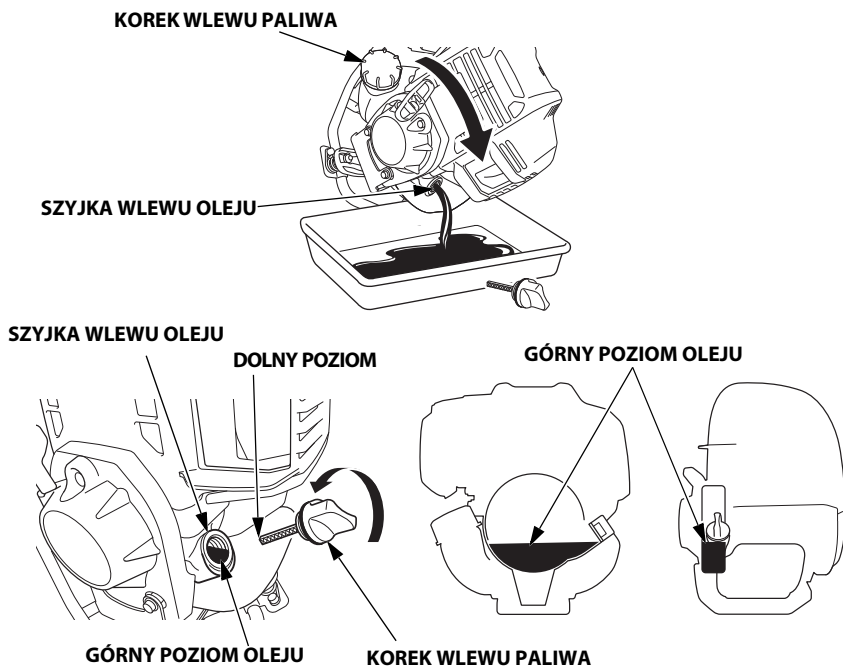
WAŻNE:

Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, w ten sposób zapewnisz szybkie i całkowite opróżnienie miski olejowej.

1. Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony.
2. Wykręć korek wlewu oleju i przechylając silnik na stronę szyjki wlewu oleju, zlej go do odpowiedniego pojemnika.
3. Uzupelnij zalecanym olejem (patrz str. 24) i sprawdź jego poziom po wymianie (patrz str. 23).
4. Wkręć korek wlewu oleju silnikowego.

ILOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO: 0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp qt)

Po działaniach związanych ze zużytym olejem silnikowym, dokładnie umyj ręce wodą z mydłem.



WAŻNE:

Prosimy utylizuj zużyty olej silnikowy w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Zalecamy zanieść zużyty olej w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej w celu oddania do ponownego przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci, nie wylewaj do kanalizacji, ani gruntu.

2. Serwisowanie filtra powietrza

Budny filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awarii gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeśli wykasarka pracuje w szczególnie zapyłonym środowisku, konieczne jest częstsze serwisowanie filtra powietrza.

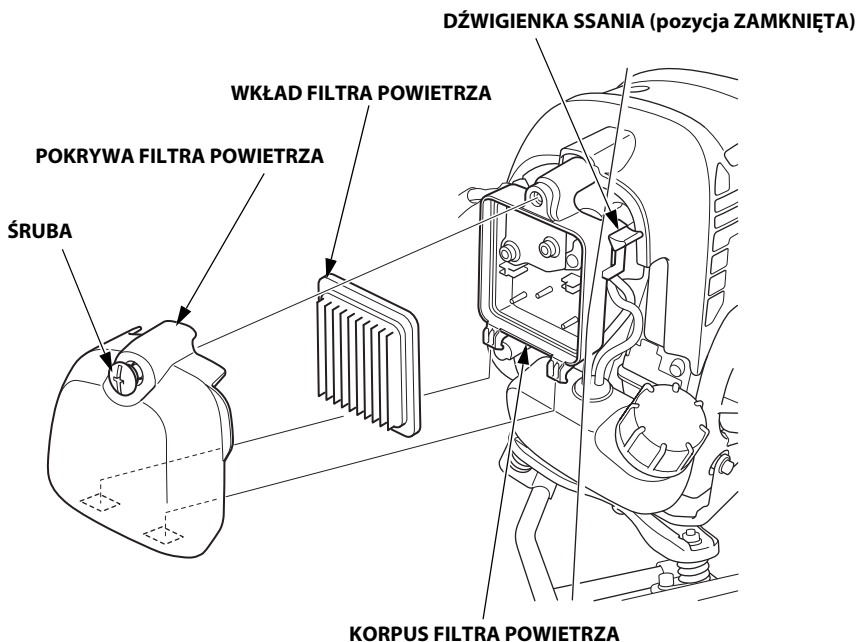
▲OSTRZEŻENIE

Nigdy nie stosuj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia wkładu filtra powietrza. Może to skutkować pożarem lub eksplozją.

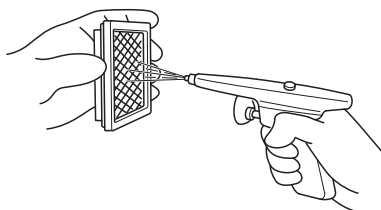
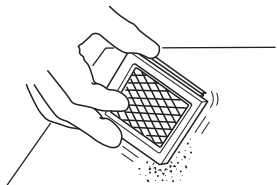
UWAGA:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza. Możesz w ten sposób doprowadzić do szybkiego zużycia silnika.

1. Przeważ dźwigienkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTA (górną ustawienie).
2. Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę filtra powietrza z korpusu filtra powietrza.



-
3. Sprawdź wkład filtra powietrza. Wymień go, jeśli jest uszkodzony. Papierowy wkład filtra powietrza należy zawsze wymieniać w zaplanowanych odstępach czasu (patrz strona 45).
 4. Wyczyść wkład filtra powietrza, jeśli ma być ponownie użyty. Uderz kilkakrotnie papierowym wkładem filtra powietrza o twardą powierzchnię w celu usunięcia zanieczyszczeń lub przedmuchaaj go sprężonym powietrzem [o ciśnieniu nieprzekraczającym 200 kPa (2,0 kgf/cm, 2,29 psi)] od strony korpusu filtra powietrza. Nigdy nie próbuj usuwać brudu szczotką; szczotkowanie spowoduje wciśnięcie brudu we włókna. Jeśli papierowy wkład filtra powietrza jest nadmiernie zabrudzony, należy go wymienić.



5. Ponownie zamontuj wkład filtra powietrza.
6. Ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć śrubę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 2.3 N·m (0.2 kgf·m, 1.7 lbf·ft)

3. Wymiana elementu tnącego

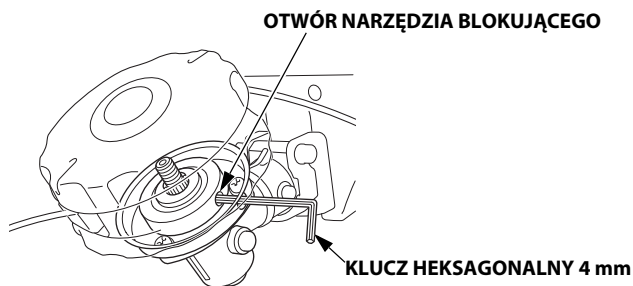
▲OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała upewnij się, że włącznik zapłonu silnika (przełącznik start/stop) znajduje się w pozycji OFF, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia silnika.
- Do wymiany stosuj oryginalne elementy tnące Hondy lub zamienniki o bardzo wysokiej jakości.

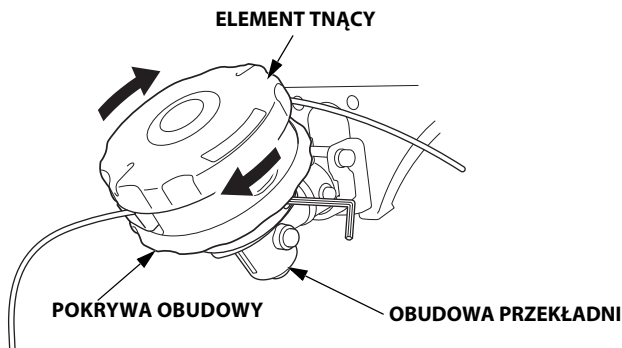
UWAGA:

Do wymiany głowicy koniecznie zakładaj grube rękawice ochronne, aby zabezpieczyć dłonie.

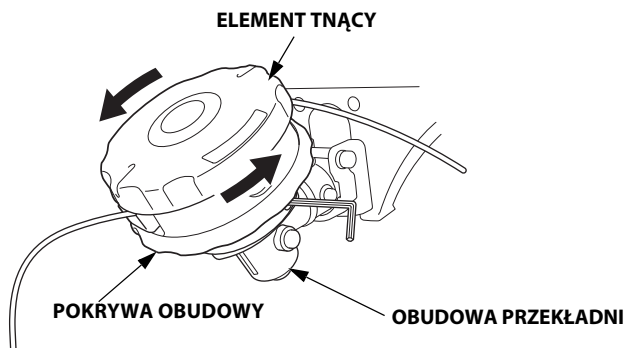
1. Zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej (patrz strona 54).
2. Obracaj głowicę tnącą do momentu wyczucia klucza sześciokątneho 4 mm otworze narzędzia blokującego. Upewnij się, że głowica tnąca nie obraca się.



3. Obróć element tnący w prawo, przytrzymując pokrywę obudowy, aby wyjąć go z obudowy przekładni. Wymień głowicę na nową.



-
4. Obróć przystawkę tnącą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przytrzymując pokrywę obudowy, aby zamontować ją na obudowie przekładni.



4. Wymiana osłony (deflektora) elementu tnącego

▲OSTRZEŻENIE

Dokładnie zamontuj osłonę elementu tnącego we właściwej pozycji, aby uchronić się przed ścinkami i odłamkami, które są wyrzucane przez element tnący podczas wykaszania.

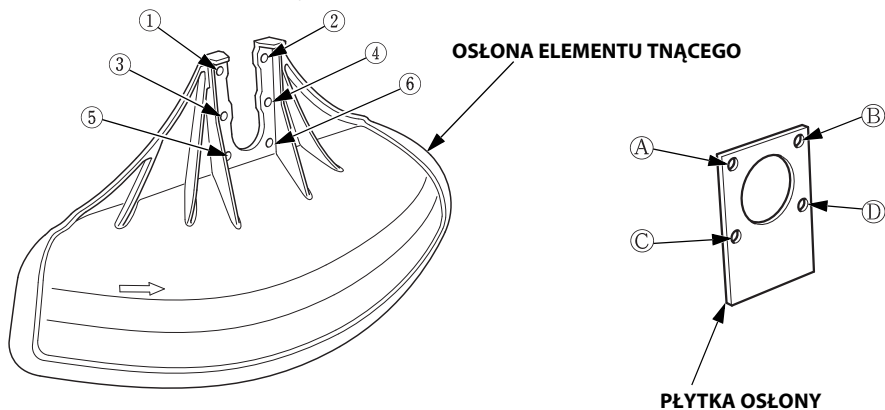
UWAGA:

Podczas prac przy elemencie tnącym, zawsze noś grube rękawice ochronne, aby zabezpieczyć dłonie.

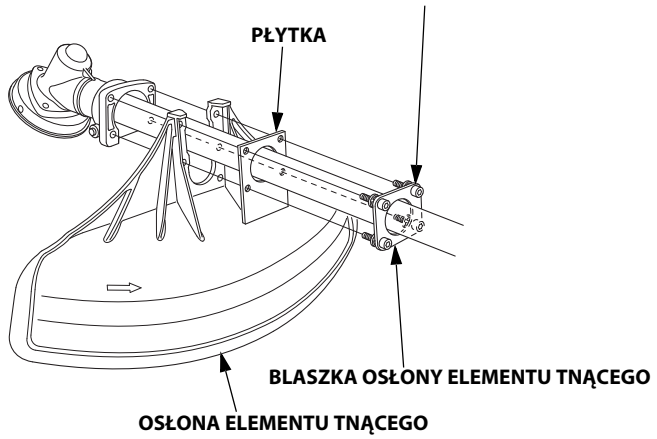
Instalacja osłony przystawki tnącej

1. Ustaw płytkę tak aby otwór (A) i (B) były skierowane do góry.
2. Następnie przyłóż otwory w płytce do otworów ① ② ③ i ④ w osłonie i przymocuj blaszkę do osłony za pomocą śrub 5 × 20 mm. Otwory ⑤ i ⑥ nie są używane.
3. Dokładnie dokręć śruby.

MOMENT: 5.2 N·m (0.53 kgf·m, 3.8 lbf·ft)



ŚRUBY 5 × 20 mm (4)



5. Serwisowanie świecy zapłonowej

Zalecana świeca zapłonowa: CMR5H (NGK)

Aby zapewnić właściwą pracę silnika, szczelina między elektrodami świecy musi być prawidłowo ustawiona, a sama świeca nie może być pokryta nagarem.

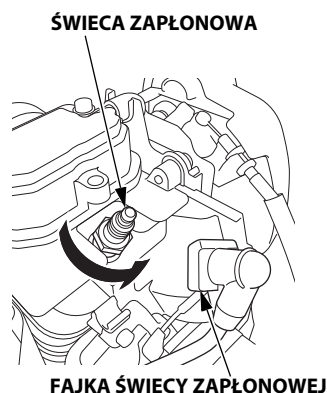
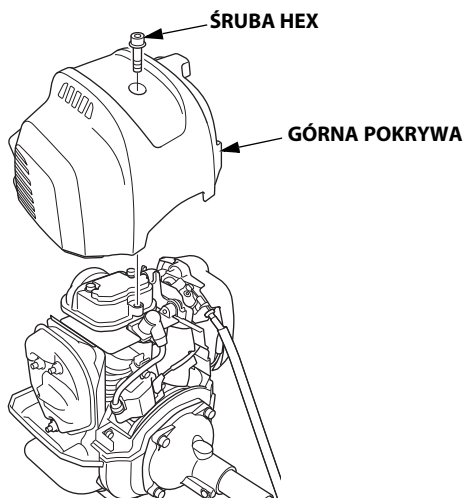
▲OSTRZEŻENIE

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, tłumik będzie bardzo gorący, uważaj, aby nie dotknąć gorącego tłumika.

UWAGA:

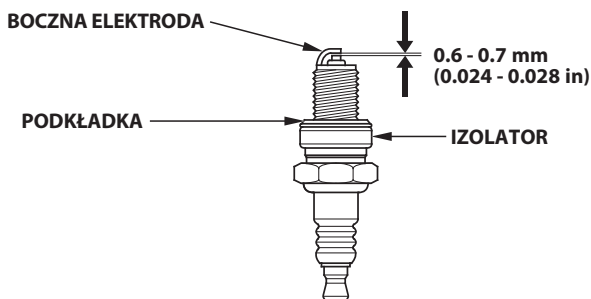
Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwych parametrach cieplnych.

1. Za pomocą klucza ampulowego 4 mm poluzuj śrubę hex, następnie zdejmij górną pokrywę.
2. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i za pomocą odpowiedniego klucza do świec, wykręć świecę zapłonową.



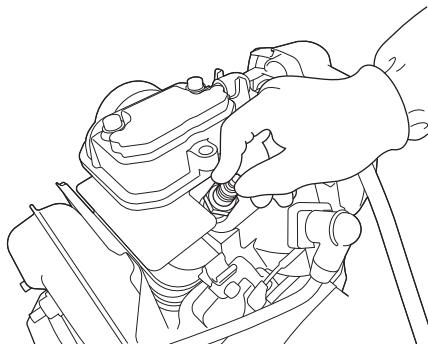
3. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli widoczne jest zużycie lub izolator ceramiczny jest pęknięty lub obłupany, wyrzuć świecę. Oczyszć świecę za pomocą drucianej szczotki, jeśli nadaje się do ponownego użycia.

4. Szczelinomierzem zmierz odstęp między elektrodami.
Jeśli konieczna jest regulacja, ostrożnie dognij boczną elektrodę.
Szczelina powinna mierzyć: 0,60 – 0,70 mm



5. Sprawdź, czy podkładka świecy jest w dobrym stanie i wkręć świecę ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
6. Po ręcznym wkręceniu świecy, dokręć ją kluczem do świec, aby dokładnie docisnąć podkładkę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 11.8 N·m (1.2 kgf·m, 9 lbf·ft)



WAŻNE:

Jeśli instalujesz nową świecę, po ręcznym wkręceniu dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć podkładkę. Jeśli instalujesz świecę używaną, dokręć ją kluczem o 1/8 do 1/4 obrotu w celu dociśnięcia podkładki.

UWAGA:

Świeca zapłonowa musi być właściwie dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca może się bardzo nagrzewać i doprowadzić do uszkodzenia silnika.

7. Załóż fajkę świecy zapłonowej.
8. Załóż górną pokrywę silnika i dokręć dokładnie śrubę hex przy pomocy klucza ampulowego 4 mm.

MOMENT DOKRĘCENIA: 5.0 N·m (0.5 kgf·m, 3.7 lbf·ft)

6. Sprawdzenie i regulacja linki przepustnicy

Należy prawidłowo wyregulować luz na lince przepustnicy.

Regulacja:

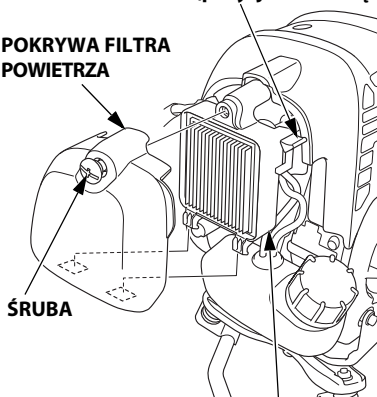
1. Przetwórz dźwigenkę ssania w ZAMKNIĘTA (górne ustawienie).
2. Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę filtra powietrza z korpusu filtra powietrza.

DŹWIGIENKA SSANIA (pozycja ZAMKNIĘTA)

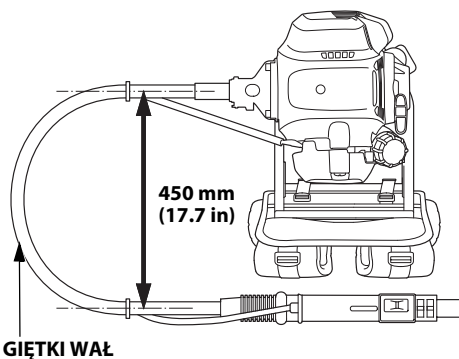
POKRYWA FILTRA POWIETRZA

ŚRUBA

KORPUS FILTRA POWIETRZA

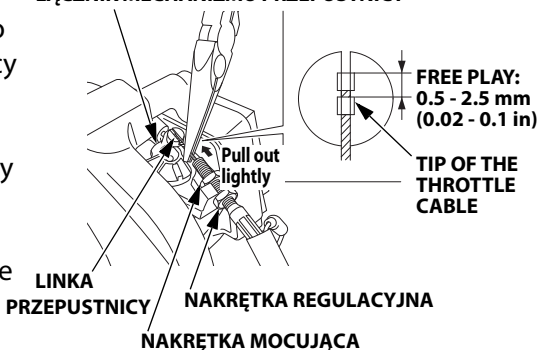


3. Ustaw podkaszarkę do trawy w taki sposób, aby wałek giętki tworzył kształt litery „U” o szerokości 450 mm (17,7 cala).
4. Poluzuj nakrętkę mocującą linkę przepustnicy.



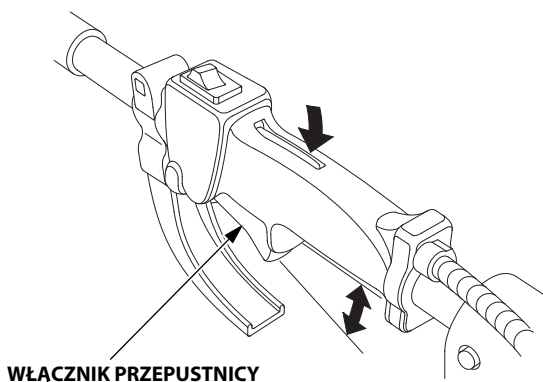
5. Przytrzymując podkaszarkę do trawy w pozycji z kroku 3, lekko wyciągnij przewód przepustnicy i obróć nakrętkę regulacyjną, aby wyregulować przedłużoną długość przewodu przepustnicy na końcu przewodu na 0,5 - 2,5 mm (0,02 - 0,1 cala). (Uważaj, aby nie uszkodzić linki przepustnicy).

ŁĄCZNIK MECHANIZMU PRZEPUSTNICY



-
6. Dokładnie dokręć nakrętkę mocującą linkę.
 7. Wypróbuj kilkakrotnie działanie systemu przepustnicy i sprawdź, czy jest właściwy luz (t. j. łącznik mechanizmu przepustnicy nie porusza się, gdy dociskany/puszczany jest włącznik przepustnicy).
 - Trzymając giętki wał i przekładnię między ułożonymi w jednej linii sprzęgłem i głowicą tnącą, sprawdź funkcjonowanie włącznika przepustnicy (patrz str. 21).
 - Powróć do ułożenia wykaszarki w pozycji opisanej w punkcie 3 i sprawdź, czy jest luz.

Po wykonaniu regulacji, sprawdź czy włącznik przepustnicy działa płynnie. Jeśli to konieczne, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.



8. Ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć śrubę.

UWAGA:

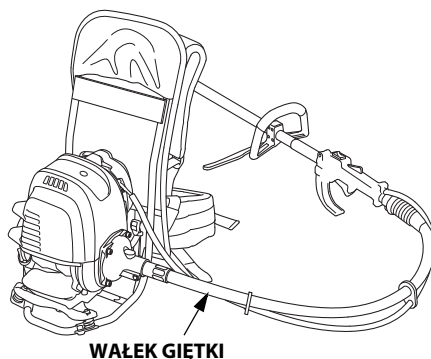
- **Po każdym zdjęciu pokrywy filtra powietrza, należy dokładnie i z uwagą założyć ją z powrotem. Zaniedbanie dokładnego dopasowania pokrywy może spowodować, że pokrywa spadnie na skutek wibracji lub nawet doprowadzić do awarii silnika.**
- **Używanie silnika bez założonego lub z nieprawidłowo założonym filtrem powietrza umożliwi przedostanie się różnego rodzaju zanieczyszczeń do wnętrza silnika, tym samym wywołując negatywny wpływ na sprawność jego działania.**

7. Smarowanie / sprawdzenie giętkiego wału

Giętki wał wykaszarki plecakowej jest bardzo delikatnym elementem urządzenia. Aby utrzymać wał w dobrym stanie technicznym i maksymalnie wydłużyć jego żywotność, należy regularnie kontrolować i smarować wał.

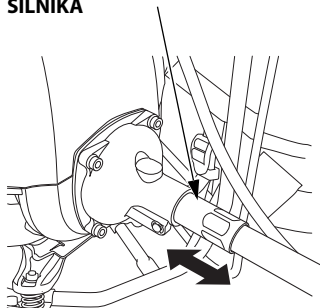
Inspekcja zewnętrzna:

- Sprawdzić zewnętrzną powierzchnię wałka giętkiego pod kątem nacięć, pęknięć, wyszczerbień, przebarwień, deformacji i innych uszkodzeń. Jeśli wałek giętki jest uszkodzony, odbarwiony lub zdeformowany, należy go wymienić. Skonsultuj się ze sprzedawcą.



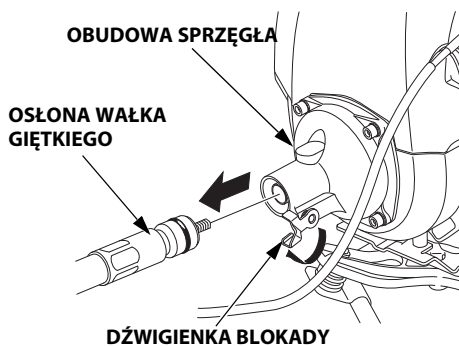
- Przesuń część montażową wałka giętkiego po stronie silnika do przodu i do tyłu i sprawdź, czy skok wynosi 5 mm (0,2 cala) lub mniej. Jeśli skok przekracza 5 mm (0,2 cala), wałek giętki musi zostać poddany serwisowi. Skonsultuj się z dealerem serwisowym.

CZĘŚĆ MONTAŻOWA WAŁKA GIĘTKIEGO PO STRONIE SILNIKA

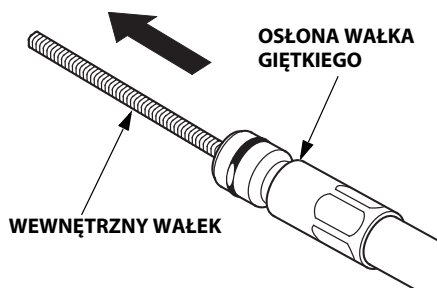


Inspekcja wewnętrzna wałka/smarowanie:

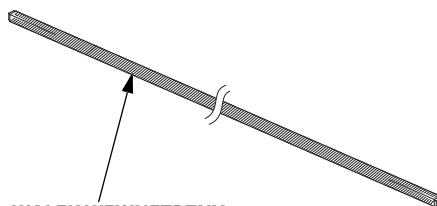
1. Ustaw zespół wałka giętkiego prosto, odblokuj dźwignię blokady i zdejmij zespół wałka giętkiego od strony silnika.



2. Wymontuj wałek wewnętrzny z zespołu wałka giętkiego.

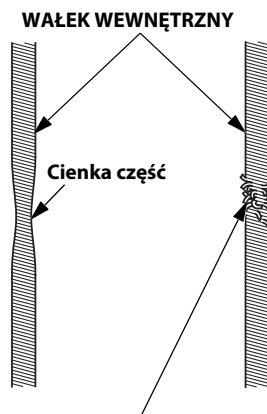


3. Wytrzyj smar, ewentualną rdzę i inne materiały obce z wałka wewnętrznego za pomocą papierowego ręcznika.



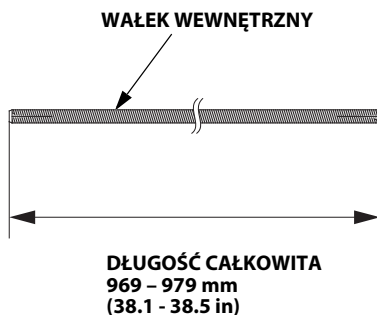
WAŁEK WEWNĘTRZNY
(Wytrzyj ze smaru, rdzy i ew.
innych obcych materiałów.)

4. Sprawdź, czy wałek wewnętrzny nie zrobił się cienki lub nie wygląda tak, jakby zaraz miał się złamać. Jeśli to konieczne, wymień wewnętrzny wałek na nowy. Skonsultuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.

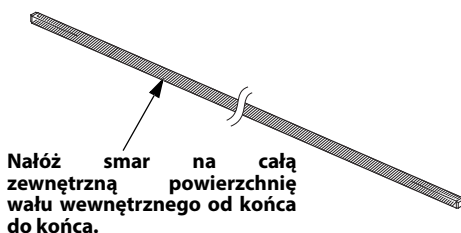


Część, która jest bliska złamania

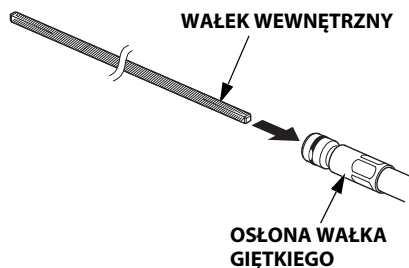
5. Po sprawdzeniu, czy wałek wewnętrzny nie zrobił się cienki lub nie jest bliski ułamania się w którymś miejscu, zmierz długość całkowitą wałka i upewnij się, że zawiera się między 969 – 979 mm (38.1 – 38.5 in). Jeśli pomiar nie mieści się w podanym zakresie, wymień wałek wewnętrzny na nowy.
W celu wymiany wałka skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.
Całkowita długość nowego wałka wynosi: 969 mm.



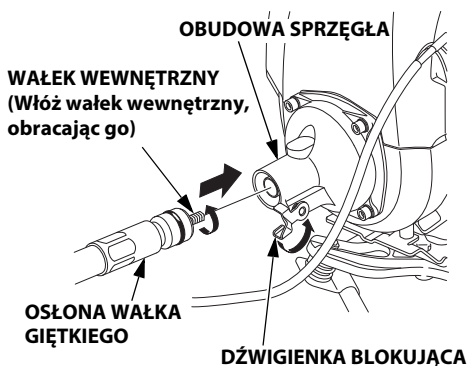
6. Nasmaruj równo i dokładnie całą zewnętrzną powierzchnię wałka od jednego końca do drugiego.



7. Zamontuj wałek wewnętrzny w osłonie wałka giętkiego.



8. Obracając wałek wewnętrzny ręcznie, wepchnij go i sprawdź, czy przystawka tnąca się obraca.
9. Wpasuj wałek wewnętrzny w miejsce mocowania na obudowie sprzęgła i przy odblokowanej dźwigience blokującej włóż układ wału giętkiego w mocowanie obudowy sprzęgła od strony silnika. Wkręcaj układ wału giętkiego do momentu, aż usłyszysz „kliknięcie”.

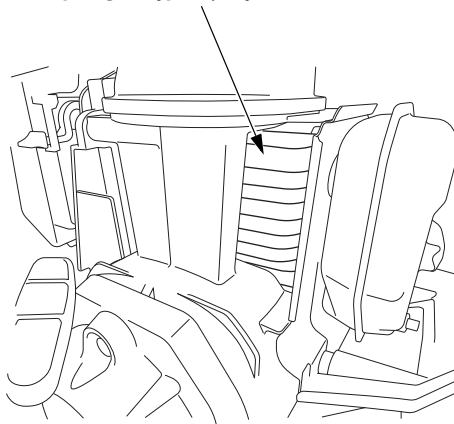


- Po nasmarowaniu i/lub kontroli wału giętkiego, uruchom silnik (patrz str. 35) i sprawdź, czy głowica żyłkowa lub ostrze tnące obraca się bez problemu. Jeśli zaobserwowałeś jakąkolwiek anomalię, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

8. Kontrola żeberk chłodzących silnika

Sprawdź żeberka chłodzące patrząc przez pokrywę silnika. Jeśli widzisz suchą trawę, liście lub błoto, skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy w sprawie oczyszczenia żeberk.

ŻEBERKA CHŁODZĄCE
(pod górną pokrywą)



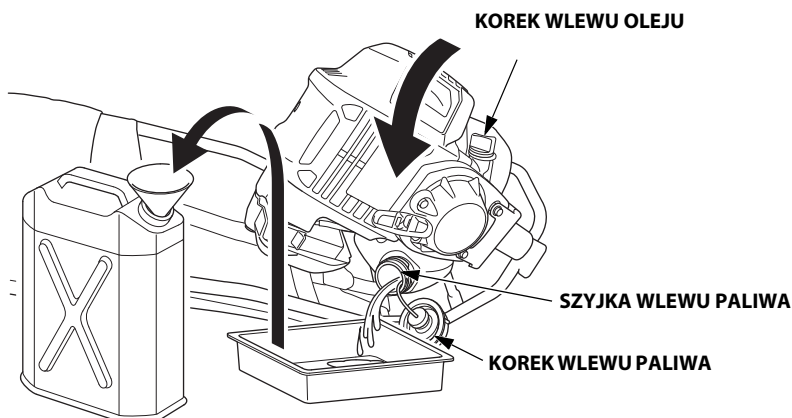
9. Czyszczenie filtra i zbiornika paliwa

Należy pamiętać, że zatkany filtr paliwa może powodować niską wydajność silnika. Woda i kurz, brud lub ciała obce w zbiorniku paliwa powodują słabe działanie silnika.

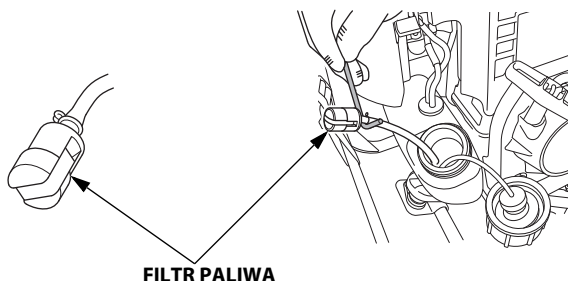
▲OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Możesz zostać poważnie poparzony lub doznać innych poważnych obrażeń, jeśli bez należytej ostrożności będziesz się obchodził z paliwem. Podczas serwisowania filtra paliwa stosuj się do poniższych zaleceń.

- **Zatrzymaj silnik.**
 - **Kontrolę wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu.**
 - **Trzymaj źródła płomieni, iskier i ciepła z dala. Nie pal.**
 - **Nie rozlewaj benzyny. Jeśli jednak doszło do rozlania paliwa, wytrzyj je natychmiast, a materiał lub ręcznik papierowy, którym wytarłeś rozlaną benzynę zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.**
1. Upewnij się, że korek wlewu oleju silnikowego jest dokładnie zakręcony.
 2. Odkręć korek wlewu paliwa i przechylając silnik w stronę szyjki wlewu, zlej paliwo do odpowiedniego kanistra.



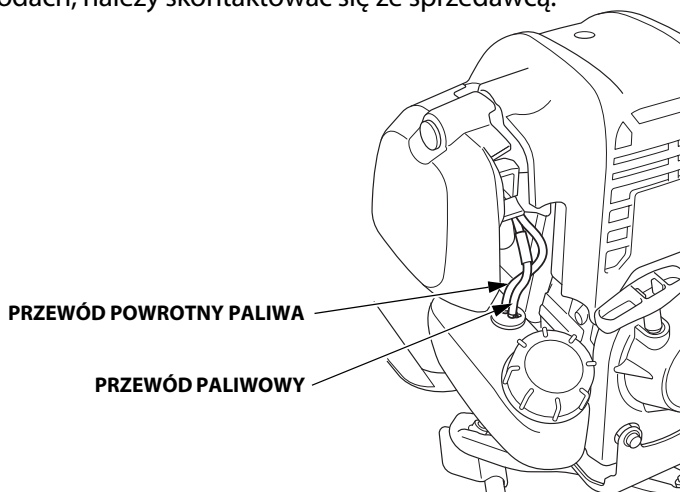
-
3. Delikatnie wyciągnij filtr paliwa z szyjki wlewu paliwa za pomocą drutu.
 4. Sprawdź stan filtra paliwa. Jeśli filtr jest zanieczyszczony, umyj go delikatnie w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu. Jeśli filtr paliwa jest wyjątkowo brudny, wymień go na nowy.



5. Usuń wodę i zanieczyszczenia znajdujące się w zbiorniku paliwa, przepłukując jego wnętrze niepalnym rozpuszczalnikiem lub rozpuszczalnikiem o wysokiej temperaturze zapłonu.
6. Zainstaluj z powrotem filtr paliwa w zbiorniku paliwa i dokładnie dokręć korek wlewu.

10. Kontrola przewodów paliwowych

Sprawdź przewód paliwowy i przewód powrotny paliwa pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń oraz upewnij się, że z przewodów tych nie wycieka paliwo. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nietypowych objawów na tych przewodach, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

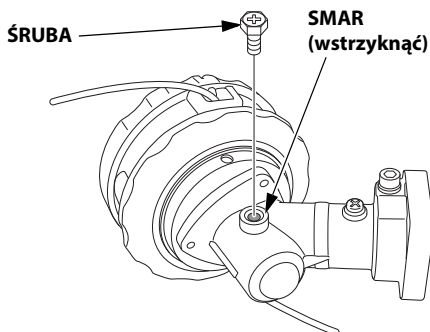


11. Smarowanie obudowy przekładni (przekładnia kątowna)

1. Wykręć śrubę obudowy przekładni.
2. Wstrzyknij smar w ilości 9 - 11 g (0,32 - 0,39 uncji) lub do pełna do obudowy przekładni.
3. Zamontuj śrubę i mocno ją dokręć.

MOMENT DOKRĘCENIA : 5.0 N·m (0.5 kgf·m, 3.7 lbf·ft)

Zalecany smar: Lithium Complex Moly, NLGI grade2



10. TRANSPORTOWANIE

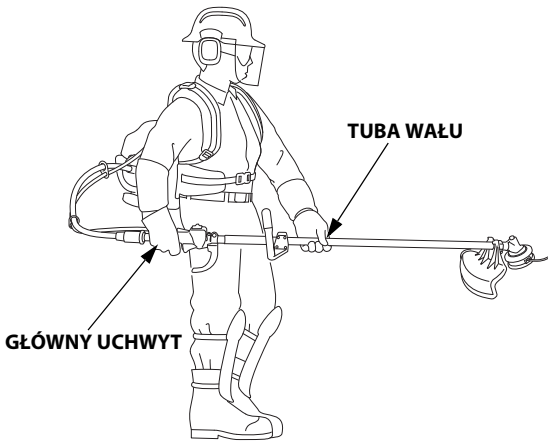
Zawsze ustawiaj przełącznik silnika (start/stop) w pozycji OFF, upewnij się, że korek zbiornika paliwa jest dobrze dokręcony, a silnik jest zimny.

Uważaj, aby nie upuścić ani nie uderzyć podkaszarki do trawy podczas transportu.

Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na podkaszarce do trawy.

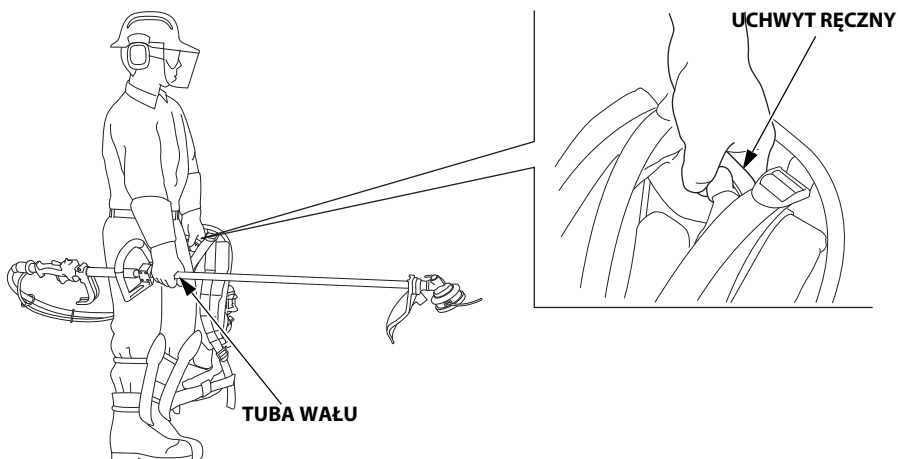
Przenoszenie podkaszarki do trawy na plecach::

Weź na ramiona plecakowy zespół napędowy i zapnij zatrzask pasa biodrowego. Przytrzymaj rurę wału lewą ręką, a uchwyt główny prawą ręką. Trzymanie przystawki tnącej z dala od podłoża.



Przenoszenie podkaszarki do trawy bez zakładania plecakowego zespołu napędowego na plecy:

Przytrzymaj uchwyt plecakowego zespołu napędowego lewą ręką. Prawą ręką przytrzymaj rurę wału, aby utrzymać równowagę podczas przenoszenia podkaszarki do trawy.



Transportowanie podkaszarki samochodem:

Zabezpiecz podkaszarkę do trawy w pozycji poziomej i upewnij się, że nie przesunie się ani nie spadnie.

11. MAGAZYNOWANIE

Właściwe przechowywanie jest jednym z podstawowym czynników wpływających na niezawodność i dobry stan wykasarki plecakowej. Poniższe wskazówki pomogą Ci ochronić urządzenie przed rdzą i korozją.

UWAGA:

- **Jeśli urządzenie dopiero co zakończyło pracę, silnik będzie bardzo gorący; przed podjęciem działań przygotowawczych do magazynowania pozwól mu ostygnąć.**
- **Umieść wykasarkę na płaskiej, równej powierzchni i upewnij się, że włącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji OFF, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika.**
- **Przechowuj wykasarkę w taki sposób, aby giętki wał był ułożony możliwie prosto, co pozwoli uniknąć uszkodzenia.**

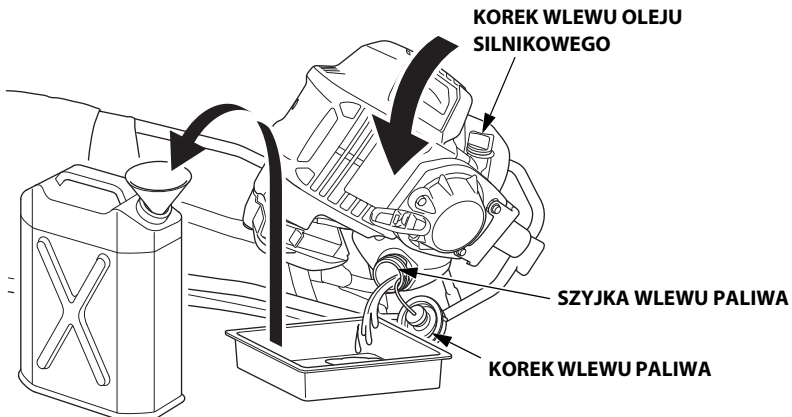
1. Oczyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia, wykonaj zaprawki w miejscach odprysku farby i pokryj cienką warstwą czystego oleju silnikowego wszystkie elementy podatne na korozję.

2. Zlej paliwo.

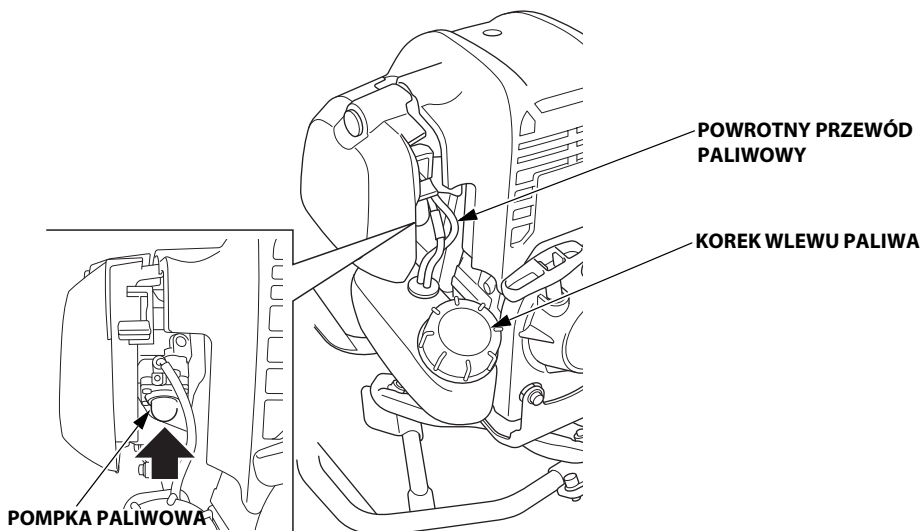
▲OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal papierosów i nie dopuszczaj w pobliżu płomieni ani źródeł iskier.

- a. Upewnij się, że korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
- b. Odkręć korek wlewu paliwa i zlej paliwo do odpowiedniego kanistra, przechylając silnik w stronę szyjki wlewu paliwa.



- c. Ściśnij kilka razy pompkę paliwową, aby paliwo pozostające w przewodzie wpłynęło z powrotem do zbiornika paliwa.



- d. Przechyl ponownie silnik na stronę szyjki wlewu paliwa, aby zlać resztę paliwa ze zbiornika do kanistra.
e. Dokładnie dokręć korek wlewu paliwa po całkowitym opróżnieniu zbiornika.

WAŻNE:

- Zanieczyszczona benzyna może spowodować nieoczekiwane uszkodzenie silnika.
 - Benzynę należy przechowywać w czystym pojemniku przeznaczonym wyłącznie na benzynę.
 - Benzynę należy przechowywać w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu.
 - Nie należy przechowywać ani transportować benzyny w butelkach PET [politereftalan etylenu].
3. Pozwól silnikowi pracować do momentu zatrzymania z powodu braku paliwa.

UWAGA:

Silnik będzie bardzo gorący; przed przystąpieniem do dalszych czynności należy odczekać, aż ostygnie.





4. Wymień olej silnikowy (patrz strona 47).
5. Wyczyść filtr powietrza (patrz strona 48).
6. Zdejmij górną pokrywę, wyjmij świecę zapłonową i wlej do cylindra około łyżki stołowej czystego oleju silnikowego.
7. Obróć silnik o kilka obrotów, aby rozprowadzić olej, a następnie ponownie zamontować świecę zapłonową. Pociągnij powoli za uchwyt rozrusznika, aż do wyczucia oporu. Ponownie zamontować górną pokrywę.
8. Przykryj podkaszarkę do trawy, aby zabezpieczyć ją przed kurzem.

12. CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE

Jeśli potrzebujesz tych części, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu ich zakupu.

▲OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa surowo zabrania się instalowania jakichkolwiek innych przystawek niż te wymienione poniżej i zaprojektowane specjalnie dla danego modelu i typu podkaszarki do trawy.

	Część	Głowica z żyłką nylonową
	Numer części	72560-V0G-003
	Część	Standardowa osłona elementu tnącego
	Numer części	76200-VK9-L01
	Część	Wkład filtra powietrza
	Numer części	17211-Z3F-000
	Część	Świeca zapłonowa
	Numer części	31915-Z0H-003

Ilustracje w tej tabeli mają charakter poglądowy. Wygląd może różnić się od rzeczywistego produktu.

13. USUWANIE USTEREK

Silnik nie chce zapalić

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Otwarte ssanie.	Ustaw dźwignię ssania w pozycji ZAMKNIĘTE, chyba że silnik jest rozgrzany.
Przełącznik silnika (start/stop) znajduje się w pozycji OFF.	Ustaw przełącznik silnika (włącznik/wyłącznik) w pozycji ON.
Brak paliwa.	Uzupelnij paliwo (patrz strona 25).
Paliwo nie dociera do gaźnika.	Sprawdź i kilkakrotnie naciśnij pompę zalewania (patrz strona 36).
Złe paliwo; silnik przechowywany bez oczyszczenia lub spuszczenia benzyny lub zatankowany złą benzyną.	Spuść złe paliwo (patrz strona 69). Uzupelnij świeżą benzyną (patrz strona 25).
Świeca zapłonowa uszkodzona, zanieczyszczona lub z nieprawidłowym odstępem.	Oczyść lub wymień świecę zapłonową (patrz strona 54).
Świeca zapłonowa mokra od paliwa (zalany silnik).	Pozostaw świecę zapłonową do wyschnięcia. Po wyschnięciu zamontuj świecę zapłonową (patrz strona 54) i uruchom silnik.
Ograniczony filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowane zawory itp.	Consult your servicing dealer.

Silnik nie ma wystarczającej mocy

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Ograniczony przepływ przez filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień wkład filtra powietrza (patrz strona 48).
Złe paliwo; silnik przechowywany bez oczyszczenia lub spuszczenia benzyny lub zatankowany złą benzyną.	Spuść złe paliwo (patrz strona 69). Uzupełnij świeżą benzyną (patrz strona 25).).
Zatkany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowane zawory itp.	Skonsultuj się z serwisem.

Jeśli wykaszarka wpada w nieprawidłowe wibracje podczas pracy, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy element tnący jest prawidłowo zainstalowany i dokładnie dokręcony, sprawdź czy nie jest zużyty, popękany lub zniszczony w inny sposób. Jeśli to konieczne, wymień na nowy (patrz str. 50 i 51).

14. DANE TECHNICZNE

MODEL	UMR450T
Kod opisowy produktu	HART

Rama

TYP		LTET
Rodzaj uchwytu		Pałkowy
Rodzaj sprzęgła		Sprzęgło odśrodkowe
Element tnący	Narzędzie	Głowica z żyłką nylonową
	Typ	Tap and Go
	O.D.	440 mm (17.3 in)
Długość całkowita		2,785 mm (109.7 in)
Szerokość całkowita		380 mm (15.0 in)
Wysokość całkowita		570 mm (22.4 in)
Masa maszyny (z pustymi zbiornikami, bez przystawki tnącej, osłony przystawki tnącej i uprząży) (EN ISO 11806-1:2022)		10.2 kg (22.5 lbs)
Maksymalna częstotliwość obrotowa wrzeczona		9,000 min ⁻¹

WAŻNE:

Specyfikacje mogą się różnić w zależności od typu i mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Silnik

MODEL	UMR450T
Model silnika	GX50T
Opisowy kod silnika	GCCFT
Typ silnika	4-suwowy, górnoszaworowy, 1 cylinder
Pojemność skokowa	47.9 cm ³ (2.92 cu-in)
Średnica x skok	43.0 × 33.0 mm (1.7 × 1.3 in)
Moc silnika Netto wg SAE J1349*)	1.47 kW (2.0 ps)/7,000 min ⁻¹
Maks. moment obrotowy Net wg SAE J1349*)	2.2 N·m (0.22 kgf·m, 1.6 lbf·ft)/5,000 min ⁻¹
Obroty jałowe	3,100 ± 200 min ⁻¹
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Pojemność miski olejowej	0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	0.63 L (0.166 US gal, 0.139 Imp gal)
Świeca zapłonowa	CMR5H (NGK)
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂)**	Please refer to "CO2 Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2

- * Moc znamionowa silnika podana w niniejszym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (moc netto silnika) i przy 5000 min⁻¹ (maksymalny moment obrotowy netto silnika). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.
- ** Pomiar CO₂ wynika z badania w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (n) (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie oznacza ani nie wyraża żadnej gwarancji wydajności konkretnego silnika.

WAŻNE:

Dane techniczne mogą się różnić w zależności od typu urządzenia i mogą podlegać zmianom bez konieczności powiadamiania.

Hałas i wibracje

MODEL	UMR450T	
Narzędzie tnące	Głowica z żyłką nylonową	
Poziom ciśnienia akustycznego w uszy operatora (2006/42/EC) (ISO 22868: 2021)	99 dB (A)	
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	113 dB (A)	
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	114 dB (A)	
Poziom wibracji na ramieniu (2006/42/EC) (ISO 22867: 2021)	Przednie	3.9 m/s ²
	Tylne	2.5 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN 12096: 1997 Annex D)	Przednie	2.0 m/s ²
	Tylne	–

WAŻNE:

Dane techniczne mogą się różnić w zależności od typu urządzenia i mogą podlegać zmianom bez konieczności powiadamiania.

NOTATKI

NOTATKI

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Austria

Branch of Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
<https://www.honda.at>
✉ info@honda.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12
13517 Tallinn Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2,
8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://www.as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 2232 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edifício 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAKIA

Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka

Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.sk>

✉ info.sk@honda-eu.com

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)345 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Description of the machinery

- a) Product: Grass trimmer
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand

Authorized representative and compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Grass trimmer
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at: Aalst, BELGIUM

8. Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności EC.

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sou signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur de bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produit : Débroussailluse portée b) Fonction : couper de l'herbe (fondre) c) Modèle d) Type <p>e) Numéro de série</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments <p>a) Puissance acoustique mesurée</p> <p>b) Puissance acoustique garantie</p> <p>c) Paramètre du bruit</p> <p>d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à le 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Prodotto : Tagliarba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo <p>e) Numero di serie</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto <p>a) Livello di potenza sonora misurato</p> <p>b) Livello di potenza sonora garantito</p> <p>c) Parametri emissione acustica</p> <p>d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a le 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt : Grasstrimmer b) Funktion : Grass schneiden c) Modell d) Typ <p>e) Seriennummer</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien <p>a) gemessene Lautstärke</p> <p>b) Schallleistungswert</p> <p>c) Geräuschvorgabe</p> <p>d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Product : Gras trimmer b) Functie : gras maaien c) Model d) Type <p>e) Seriennummer</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) <p>a) Gemeten geluidsvormingsniveau</p> <p>b) Gewaarborgd geluidsvormingsniveau</p> <p>c) Geluidparameter</p> <p>d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * MASKINDIREKTIV 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt : Græsstrimmer b) ANVENDELSE : Græsklipning c) Model d) TYPE <p>e) SERIENUMMER</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>c) STØJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗΣΗΣ</p> <p>1. Ο κατωθι υπογραφευσ, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτησ ανθρωπουσ που το παρον δηλωνει οτι το παροκυ περιγραφομενο σχημα πληροει ολεσ τις σχετικεσ προδιαγραφεσ του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <ol style="list-style-type: none"> a) προϊόν : Διαμορφωτής χόρτου b) Αντικείμενο : για κόψιμο γρασούδι c) Μοντέλο d) Τύπος <p>e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτησ ανθρωπουσ που είναι σε θέση να καταρτισει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχυοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων <p>a) Μέτρησησ ηχητική ένταση</p> <p>b) Έγκυρησ ηχητική ένταση</p> <p>c) Ηχητική παράμετροσ</p> <p>d) Διαδικασία πιστοποίησησ</p> <p>e) Οργανισμοσ πιστοποίησησ</p> <p>7. Η Θεση/ένοσ 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE om gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt : Grässtrimmer b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ <p>e) Serienummer</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus <p>a) Uppmätt ljudnivå</p> <p>b) Garanterad ljudnivå</p> <p>c) Buller parameter</p> <p>d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Producto : Cortabordes b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo <p>e) Número de serie</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior <p>a) Potencia sonora medida</p> <p>b) Potencia sonora Garantizada</p> <p>c) Parámetros ruido</p> <p>d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE-Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produsul : Motocosa tip trimmer b) Domeniul de utilizare : tunderea ierbiti c) Model d) Tip <p>e) Serie produs</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Producator 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonica în spațiu închis <p>a) Puterea acustică măsurată</p> <p>b) Puterea acustică maximă garantată</p> <p>c) Indice poluare fonica</p> <p>d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificat</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do notificado, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produto : Aparar relva b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo <p>e) Número de série</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior <p>a) Potência sonora medida</p> <p>b) Potência sonora garantida</p> <p>c) Parâmetro de ruído</p> <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt : Podcinarka krawędziowa b) Funkcja : ścinanie trawy c) Model d) Typ <p>e) Numery seryjne</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa <p>a) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>c) Wartość hałasu</p> <p>d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJITUNNENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/UE sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/VE - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tietyihin vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Tuote : Ruohotrimmeri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI <p>e) SARJANUMERO</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettiin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi <p>a) Mittattu melutaso</p> <p>b) Todenmukainen melutaso</p> <p>c) Melu parametri</p> <p>d) Yhdennäksikäyttöisen arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tehtävätoimien</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Aulirott "2, a gyártó cég törvényes képviselőként nyilatkozik, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésére * 2000/14/EK - 2005/88/EEK Dvretának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronos és elektronikus berendezéseiben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Szegélynyíró b) Funkció : Ió legvágsa c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktiva a) Méri hangrő b) Szavatolt hangrő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervizet 7. Keleltés helye 8. Keleltés ideje 	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Podpisaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj poskypný níže spúluje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro stroji zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Vyzínač b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Způsobemý zástupce a osoba pověřená komplecti technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garotovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podpísáno v 8. Datum 	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstīta mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvām satādām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/EK par mašīnām * Direktiva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktiva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Zāles trimmeris b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz piemērojamo standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktiva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielajamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums
<p>Slovensčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Doloopísaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedeny strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Vyzínač b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo vonnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum 	<p>Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesolevaga kinnitab allkirjastanud, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Valisõrja direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU * Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainetes kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaasendites 2. Seadme kirjeldus a) Toode : Murumürin b) Funktsioonid : muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatav standarditele 6. Hinnituse saamiseks kehtivate direktiivide sätetele a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Notifitseeritud asutus 7. Koht 8. Kuupäev 	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroji ustrezajo vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetski združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Kosilnica b) Funkcija : košenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopak e) Postopak opravi 7. Kraj 8. Datum
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Įpagaliojto avsto vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktivų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Mechanizmo direktiva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2014/30/EB * Triukšmo lauke direktiva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Priešlato aprašymas a) Gaminy : Trimeris žolėi b) Funkcija : žolės pjovimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įpagaliojotas atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktiva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data 	<p>Български (Bulgarian) EU декларация за съответствие</p> <p>1. Подписаният "2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларира, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Директивата 2006/42/ЕВ относно машините * Директивата 2014/30/ЕВ относно електромагнитната съвместимост * Директивата 2000/14/ЕВ - 2005/88/ЕВ относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директивата 2011/65/ЕС - (ЕУ) 2015/863 година относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електричната и електронното оборудване 2. Описание на машината a) Продукт : Машина за косене на трева b) Функция : косене на трева c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорен за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложимите стандарти 6. Директивата относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне 	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring</p> <p>1. Undertegnede "2, på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC, 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EF - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Grass trimmer b) Funksjon : Klipp grass c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv far støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjøretøy/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzasi bulunan "2, yetkili temsilcisi adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlükülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Makina Emisii Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alan Kullanimi Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT - 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanıtı a) Ürün : Çim Düzeltme Makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyaya hazırlanmakta yetkili olan TopluKulka yetiştirik yetkili temsilci 5. Uygunluk standartları istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi : 	<p>Isenska (Icelandic) EB-Samræðisfrýsýing</p> <p>1. Undirritaður "2 staðfestir hér með ljóglitra aðila að upplýsingar um vöðubúnað hér að neðan eru tæmandi hvad varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Leioðbeinangir fyrir vöðubúnað 2006/42/EB * Leioðbeinangir fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Leioðbeinangir um hávaðabannungun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískilpungir 2011/65/ES - (EU) 2015/863 varðandi leioðbeinangir um notað og hættulegum efnum : raf og rafeldna búnað 2. Lýsing á vélbúnaði a) Okutaði : Gras klippur b) Virkni : Gras slegð c) Model d) Tegund e) Seríal númer 3. Framleiðandi 4. Lögjgildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölkin 5. Tívisun til viðeigandi staða 6. Leioðbeinangir um hávaðabannungun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Leioðbeinangir á gæðabættólum e) Merkingar 7. Gert hjá 8. Dagsetning 	<p>Hrvatski (Croatian) EK izjava o sukladnosti</p> <p>1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, omevno izjavljiva da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve zahtjeve odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određeni opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Trimer b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavijesteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMR450T
36V0G600
00X36-V0G-6000

© Honda Motor Co., Ltd. 2025



Printed in Thailand